

Ukazuje się od 1991 roku

Echo

CZELADZI

Nr 2/163

Luty 2006

Miesięcznik Samorządowy
Wydawca: Urząd Miasta Czeladź

Bezpłatny
www.czeladz.pl

ISSN 1234 – 4966



Czeladź – Chorzów

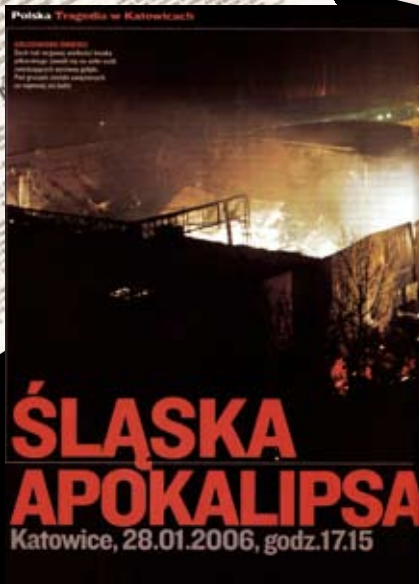
styczeń 2006

Rozmowa z burmistrzem Markiem Mrozowskim
Przetrwaj tegoroczną zimę

Czeladź, 11 stycznia, minęła 17⁰⁰



Chorzów, 28 stycznia, godz. 17¹⁵



Po tragedii w hali targowej w Chorzowie, na ręce burmistrza Czeladzi napłynęły kondolencje z partnerskich miast Czeladzi: Auby we Francji i Żydaczowa na Ukrainie.



**Wszystkim, których podczas pożaru
w barze przy ulicy Miasta Aubry w Czeladzi,
a także w dniu tragedii w Chorzowie,
dotknął dramat utraty najbliższych,
przyjaciół, znajomych,
którzy doznali bólu i cierpienia,
składam wyrazy głębokiego współczucia,
łącząc się z Nimi w żałobie i smutku**

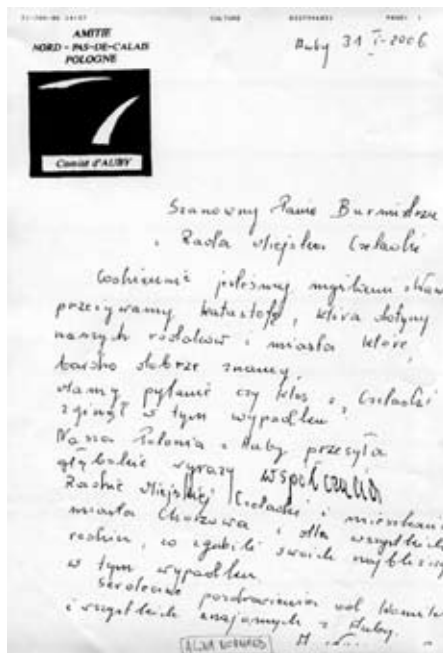
**Marek MROZOWSKI
Burmistrz Czeladzi**

Auby, 31 stycznia 2006 r.

Pan
Marek MROZOWSKI
Burmistrz Czeladzi

Marku, drogi kolego,
Z wielkim smutkiem przyjęliśmy wiadomość o katastrofie jaka miała miejsce w Chorzowie. Wraz z Radą Miejską oraz całą społecznością Aubry składamy wyrazy współczucia z powodu tego okropnego wypadku. Z dużą ulgą przyjęliśmy informację, za pośrednictwem pani Iwony Szczepanik, że wśród ofiar nie było mieszkańców Czeladzi. Łączymy się z Wami w żałobie narodowej ogłoszonej w Polsce. Z wyrazami sympatii i pozdrowieniami
FREDDY KACZMAREK
Mer Aubry
MARIE PASCAL SALVINO
Wicemer
BERNARD BRIEZ
Wicemer

Szanowny Panie Burmistrzu
Marek Mrozowski!
Gromada m. Żydaczowa wyraża spólczenie polskiemu narodowi stosownie tragedii w Katowicach. My nie mamy informacji czy byli między zginęłych ludzi mieszkańcy Czeladzi. Również spólczuwamy, martwimy się modlimy się za zmarłych w tej strasznej tragedii.
Burmistrz miasta Żydaczowa
MICHAŁ SZCZUJKO
Żydaczów, 31 stycznia 2006 roku



TOWARZYSTWO PRZYJAŹNI NORD
PAS DE CALAIS – POLSKA
KOMITET w AUBY

Auby, 31 stycznia 2006 r.

Szanowny Panie Burmistrzu
i Rada Miejska Czeladzi

Codziennie jesteśmy myślimi z Wami, przeżywamy katastrofę, która dotyczy naszych rodaków i miasta które bardzo dobrze znamy. Mamy pytanie czy ktoś z Czeladzi zginął w tym wypadku? Nasza Polonia z Aubry przesyła głębokie wyrazy współczucia Radzie Miejskiej Czeladzi i mieszkańcom miasta Chorzowa i dla wszystkich rodzin, co zgubili swoich najbliższych w tym wypadku.
Serdeczn pozdrowienia od Komitetu i wszystkich znajomych z Aubry
ALINA NORMAND

Pan ROMAN LENTNER, mieszkaniec Czeladzi, podzielił się z redakcją i czytelnikami gazety swoją refleksją na temat tragedii w Chorzowie w dniu 28 stycznia 2006 roku

Śląska Apokalipsa

Dzień weekendu wystawa gołębi mieszkańcy Katowic snuli różne plany co się wkrótce stanie nikt się nie zagłębiał bowiem dzień był mroźny – lecz udany dramat się rozegrał o godz. 17.15 po południu w czas trwania gołębia wystawy dobrze że pobyt w hali się wyludnił mimo to widok był dantejski – dramat krwawy ekipy ratunkowe choć w porę przybyły pogotowie, straż, policja, wojsko, GOPR, ludzi ratowali wyciągać spod sterty blach to problem zawily a ludzie niemal na oczach umierali tragedia co się na Śląsku zdarzyła w oczach ks. Glempa – znak Bożej kary cała Polska ten tragizm przechodziła bowiem dotknęła poprzez trzy wymiary pierwszy wymiar ludzi konających drugi ratowników pomoc niemogących trzeci gołębi co hodowców utraciły co się ponad hale w niebo wzbily do tej pory nad halą latają, latają, latają ... a ludzie z całej Polski znicze zapalają ty czytelniku pomyśl spójrz prawdzie w oczy czemu to tylko tragizm Polaków jednoczy

Przez Związek do funduszy UE

Po obradach poprzedniej sesji, kiedy to uchwalono budżet w terminie można się było spodziewać, że kolejne posiedzenie w dniu 26 stycznia przebiegnie w równie dobrej atmosferze i równie sprawnie. Niestety, widocznie nie wszystkim radnym odpowiada taka forma.

Znowu przegadane

Początek obrad wskazywał na to, że mogą one się odbywać sprawnie, jednak szybko okazało się, że to tylko złudzenia, a dyskusje ponownie będą się przeciągać w nieskończoność. Ponownie radni nie wyrazili zgody na przesunięcie interpelacji na końcową część posiedzenia. Przedstawianie informacji międzysesyjnej zabrało sporo czasu, a potem burmistrz przedstawiał dodatkowe dane dotyczące inwestycji w bieżącym roku, spowodowało to nowe pytania i dyskusje.

Kontrola RIO

Pod koniec 2005 roku Regionalna Izba Obrachunkowa dokonała kontroli w czeladzkim urzędzie, w związku z tym burmistrz przedstawił wnioski końcowe z przeprowadzonego badania. Obiektywnie trzeba przyznać, że nie stwierdzono naruszeń prawa, a jedynie drobne uchybienia, które na ogół wynikały z niejednoznacznej interpretacji przepisów. Można powiedzieć, że kontrola wypadła dobrze, zwłaszcza w porównaniu z poprzednimi latami, kiedy to wśród wniosków znajdowały się nawet te kierowane do prokuratury. Tym razem nic takiego nie miało miejsca. Mimo to, jeden z radnych PiS twierdził, że kontrola w mieście wykazała „karygodne uchybienia”, jednak dostrzegając je tylko on, choć wskazać konkretnych nie potrafił. Warto dodać, że były to chyba najłagodniejsze wnioski pokontrolne w historii czeladzkiego samorządu.

Czy jesteśmy bezpieczni?

Równie długo trwały interpelacje i udzielanie na nie odpowiedzi, dopiero popołudniem zajęto się głównym tematem sesji, czyli zarządzaniem w sytuacjach kryzysowych oraz pożarnictwem.

Zwłaszcza w kontekście ostatnich wydarzeń, jakie miały miejsce w Katowicach, a także Czeladzi, pytania w kwestii bezpieczeństwa miały szczególne znaczenie. Omawiany szczegółowo był cały system ratownictwa i zabezpieczenia w sytuacjach kryzysowych. Na pytania odpowiadali komendanci straży pożarnej zarówno państwowej z powiatu, jak również naszych czeladzkich ochotników. Ogólnie sytuacja przedstawia się dość dobrze, choć oczywiście nie jest idealna. Od początku roku działa alarmowy nr telefonu 112, dobrze też funkcjonuje Centrum Powiadomienia Ratunkowego, które w razie zagrożenia dyspo-

— Styczeń tego roku wyjątkowo tragicznie zapisał się w naszej pamięci: dramat w hali targowej w Chorzowie, wcześniej w czeladzkim barze, za sprawą podpalacza, rozegrała się iście dantejska scena. W jednym i drugim przypadku są ofiary śmiertelne, są rodziny, które straciły najbliższych, przyjaciół, znajomych. Te dramaty trwają do dziś i jeszcze długo trwać będą.

— Trudno przejść do porządku dziennego nad tym bezmiarem ludzkiej tragedii, która w jakiś sposób dotknęła każdego z nas. Szczęściem w nieszczęściu był fakt, że w Chorzowie nie zginął nikt z mieszkańców Czeladzi. W obliczu tragedii natychmiast zadeklarowaliśmy naszą gotowość pomocy prezydentom Chorzowa i Katowic. Mam również nadzieję, że sprawcę dramatu w czeladzkim barze czeka odpowiednia kara. Niestety, kilka dni później, kolejna tragedia – spłonęło mieszkanie przy ulicy Kościuszki 8, a osoba poszkodowana została przewieziona do szpitala.

— Bardzo niskie temperatury jakie przyniosła tegoroczna zima, a także obfite opady śniegu są przyczynami wielu nieszczęść, zwłaszcza w tego typu kamienicach, jak te w dzielnicy Piaski. Pewnie jednym z powodów było nadmierne obciążenie linii energetycznej na skutek bardzo niskich ujemnych temperatur – każdy dogrzewał mieszkanie jakimś piecykiem elektrycznym.

— Kopalnia, która zakończyła działalność a była właścicielem tych osiedli, zostawiła je w takim stanie technicznym, jaki reprezentowały na początku XX wie-



ROZMOWA Z BURMISTRZEM CZELADZI MARKIEM MROZOWSKIM

ku, a do tego trzeba dodać kilkudziesięcioletnią eksploatację budynku i instalacji elektrycznych. Potrzebne są duże inwestycje, tylko nie bardzo wiadomo, kto ma się tego podjąć, bo Spółka Restrukturyzacji Kopalń dostaje pieniądze wyłącznie na likwidację zakładów a nie na modernizację osiedli górniczych. Energetyka prowadzi remonty w ramach własnych środków ale żąda, żeby instalacje wewnętrzne odpowiadały dzisiejszym normom – a to spada albo na spółkę restrukturyzacji, jako na właściciela, która nie dostaje pieniędzy na te działania, więc nic nie robi, lub na Spółdzielnię Saturn, która tymi zasobami tylko administruje, a to jest niewystarczające. Z kolei jeśli ktoś kupił takie mieszkanie na własność, musi dostosować wszystkie instalacje do dzisiejszych norm: przede wszystkim zaś wymienić instalację elektryczną na własny koszt.

Wszystko to sprawia, że pogarsza się stan tych starych domów. Pamiętamy, że kilka lat temu z tego samego powodu spalili się dom przy ulicy Kościuszki 18. — Proszę powiedzieć, jak w tym trudnym czasie zdały egzamin służby zarządzania kryzysowego działające w mieście.

— W Urzędzie Miasta działa Wydział Zarządzania Kryzysowego a kadra kierownicza szkoli się na bieżąco w zakresie działań kryzysowych i funkcjonowania w przypadku różnorodnych zdarzeń. Niemniej jednak nasza rola w przypadkach tragicznych zdarzeń jest ograniczona — naszym celem jest wyłącznie zabezpieczenie miejsca wypadku.

Ratownictwo jest w rękach zawodowej straży pożarnej. Działa telefon 112, podobnie jak wszystkie telefony alarmowe.

— Czy w mieście były ofiary mrozów?

— Obyło się bez zamrznęć, a bezdomni byli odwiezieni do noclegowni – było kilka takich przypadków.

— W tym czasie Czeladź dotknęły poważne awarie prądu i ogrzewania, co w przypadku około 30 stopni poniżej zera, było prawdziwą klęską.

— Była poważna awaria prądu, która miała miejsce w rejonie Nowego Miasta czyli osiedla Nowotki, na szczęście zrobiono wszystko, by w ciągu kilku godzin usunąć awarię. Powodem było uszkodzenie linii ener-

miasta jak i zrzućanie śniegu z dachów do spora inwestycja.

— Budynki, które są własnością komunalną były i będą nadal systematycznie odśnieżane, jeśli zajdzie taka potrzeba. Nie zaskoczyły nas duże opady śniegu. Zwłaszcza pilnowaliśmy dachu hali MOSiR, ponieważ tam zawsze przebywa sporo młodzieży, odbywają się liczne imprezy sportowe.

— Czy jednostki budżetowe mają na ten cel specjalne pieniądze?



Wiadomo, że były kłopoty z komunikacją miejską, że na przystankach autobusowych trzeba było nieraz przestać sporo czasu, więc troszeczkę o dziecku zajęcia odbywały się w niepełnym wymiarze. Ale już dawno wszystko powróciło do normy.

— Widząc góry śniegu w wielu miejscach w mieście, można spodziewać się, że kiedy nadejdą roztopy, miasto może zostać zalane.

— Nie spodziewamy się większych podtopień. Kanalizacja może być zapchana błotem czy śniegiem – wtedy mogą wystąpić lokalne problemy. Jednak służby miejskie będą czyścić wszystkie kratki ściekowe i odpływy na bieżąco.

— Czy śnieg jest wywożony?

— Jak wspomnieliśmy w trakcie rozmowy, odśnieżanie kosztuje i dla każdego miasta czy gminy jest to problem finansowy. A wywożenie śniegu jest wielokrotnie droższe! Staramy się wywozić śnieg na tereny zielone, do parków. Na pewno w sposób niezadowolający, bo w budżecie miasta nie ma aż tak dużych środków finansowych na ten cel. Ale jeśli śnieg zacznie nam bardzo utrudniać życie, to oczywiście będziemy go wywozić w jeszcze większych ilościach – jesteśmy na to przygotowani. Przypadać trzeba, że w porównaniu z innymi miastami jest niestety, ponieważ najczęściej wygląd naszych ulic oceniamy w kontekście przejazdu przez główne ulice innych miast, natomiast w bocznych ulicach są wielkie koleiny — pod tym względem Czeladź wypada znacznie lepiej.

— Czy podczas mrozów w szkołach odbywały się lekcje?

— Przez kilka dni były skraccane zajęcia, ale przerw nie było.

— Dziękuję za rozmowę.

ROZMAWIAŁA: WIESŁAWA KONOPELSKA

Z PIT-em do Urzędu

W Biurze Obsługi Interesanta w Urzędzie Miasta Czeladź przyjmowane będą zeznania podatkowe za 2005 rok w dniach: 3 kwietnia, 10 kwietnia, 24 kwietnia, 26 kwietnia i 28 kwietnia w godzinach pracy Urzędu.

WM

9 maja 1671 roku bp Andrzej Trzebnicki wydał „Przywilej cechowy” dla bartników z Czeladzi i innych miejscowości obecnego Zagłębia Dąbrowskiego. Odtąd datuje się rozwój pszczelarstwa na tych terenach. Ponad 330 lat temu szczególnie ceniony był wosk pszczeli – jego wartość była wysoko notowana i stanowiła ogólnie przyjęty walor płatniczy zwłaszcza wśród bartników zrzeszonych w cechu.

Zagłębiowskie Koło Pszczelarzy obchodziło dopiero 15. rocznicę swojego istnienia, ale należy do najprężniej działających i największych

małymi czeladzcy pszczelarze podarowali pszczelarzom tego regionu 10 uli z pszczołami.

Podczas jubileuszowego spotkania specjalne podziękowania skierowali pod adresem władz samorządowych Czeladzi, honorując senatora **Zbigniewa Szaleńca**, burmistrza **Marka Mrozowskiego**, przewodniczącego Rady Miejskiej **Janusza Gątkiewicza**, wiceprzewodniczącą RM **Danutę Walczak**, sekretarz miasta **Dorotę Bąk**, **Teresę Wąsowicz** – kierownik WPS UM, **Zofię Gajdzik** – kierownik WRM UM i **Beatę Siemieniec** z WRM UM,



Wystawa wzbudziła duże zainteresowanie uczestników uroczystości



Pszczelarze wyróżnili okolicznościowymi medalami grono samorządowców z Czeladzi i sąsiednich gmin.

w Śląskim Związku Pszczelarskim – zrzesza 95 pszczelarzy, którzy hodują 1650 rodzin pszczelich. Podtrzymują najlepsze tradycje bartnicze, a efektem ich pracy są miody najwyższego gatunku, a wśród nich rzadko spotykany miód z nawłoci.

4 grudnia 2005 r. czeladzcy pszczelarze, jak co roku o tej porze, zorganizowali podsumowanie kolejnego „Roku Pasiecznego.” Jak mówił podczas spotkania prezes ZKP **Roman Bochenek**, pszczelarze wprowadzili do hodowli bardzo łagodne, pracowite i rojliwe gatunki pszczoł, a dzięki funduszom z Unii Europejskiej ich pasieki wzbogaciły się o 163 matki pszczoły. ZKP może pochwalić się, że w jego gronie znajduje się 18 mistrzów pszczelarskich, 60 pszczelarzy ukończyło kursy hodowlane a trzech specjalizuje się hodowli matek pszczelich. Ponadto uczestniczą w kursach dokształcających, zapraszają na prelekcje wybitnych fachowców pszczelarstwa, dbają o rozwój upraw i terenów zielonych w całym Zagłębiu.

Czeladzcy pszczelarze pamiętają o dzieciach specjalnej troski, starają się o stypendia dla młodych pszczelarzy ze Śląska uczących się w specjalistycznej szkole, promują zdrowotne zalety miodu i produktów pszczelich na łamach m.in. „Echa Czeladzi”. Po wielkiej powodzi na Dolnym Śląsku przed kilko-

Henryka Michalskiego – dyrektora MOSiR i **Jacka Milkę** z MOSiR specjalnymi medalami i listami gratulacyjnymi, które umieszczono na reprimendie dyplomu pszczelarskiego, który w 1899 roku otrzymał Franz Zwierzina z Karzanowic. W tym gronie znalazła się również redakcja „Echa Czeladzi”, co dla naszego samorządowego pisma jest znaczącym wyróżnieniem.

Z okazji jubileuszu pszczelarze przygotowali okolicznościową wystawę, a którą złożyło się 150 eksponatów. Jak poinformował nas **Adam Wilczyński** z ZKP, jeden z organizatorów wystawy - do najcenniejszych należały forma do robienia mat ulowych sprzed 100 lat, formy do odlewania węzy sprzed II wojny, które są własnością **Ignacego Galeckiego** i **Grzegorza Baci**. Ze zbiorów założyciela Koła **Piotra Zachariasza** pochodziły walce do produkcji węzy, parowa topiarka wosku, różnorodnie wydawnictwa książkowe i prasowe.

Pszczelarze wydali również okolicznościowy katalog przybliżający historię i działalność Zagłębiowskiego Koła od chwili jego założenia.

Zakończenie Roku Pasiecznego było okazją do przełamania się opłatkiem a także do degustacji miodowych specjalów.

WIESŁAWA KONOPELSKA



Wystawa pszczelarska

Do Pałacu Ślubów, siedziby Czeladzkiej Izby Tradycji, została przeniesiona z MOSiR-u wystawa przygotowana przez Zagłębiowski Związek Pszczelarzy z okazji ich 15-lecia. Wystawa jest interesująca zarówno dla pszczelarzy jak i „niepszczelarzy”. Wszystkich zainteresowanych, zwłaszcza młodzież, zapraszamy we wtorki, środy i piątki w godz. od 8.00 do 15.00, w czwartki od godz. 10.00 do 17.00. (I.Sz.)

APEL ŚLĄSKIEGO KOMENDANTA WOJEWÓDZKIEGO PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W KATOWICACH

Od kilku dni w województwie śląskim odnotowujemy intensywne opady śniegu. W związku zaistniałą sytuacją jednostki Państwowej Straży Pożarnej notują zwiększoną ilość wyjazdów do usuwania powalonych na drogach drzew, nawisów śnieżnych i sopli z budynków. Strażacy – przy wykorzystaniu ciężkiego sprzętu – pomagają także przy wydobywaniu samochodów z zasp śnieżnych.

Prognozy pogody na najbliższy okres w dalszy ciągu są niekorzystne, przewidują opady mokrego śniegu i deszczu, co pogorszy i tak trudną obecnie sytuację.

Niepokojącym i niebezpiecznym zjawiskiem stały się w ostatnich dwóch dniach zawalenia konstrukcji dachów budynków spowodowane zalegającym na nich mokrym śniegiem. Szczególne niebezpieczeństwo stwarzają dachy o płaskiej powierzchni, na których gromadzą się warstwy śniegu o znacznym ciężarze, które muszą być usunięte w sposób mechaniczny przez właścicieli.

Strażacy na bieżąco starają się usuwać zalegający śnieg na dachach obiektów użyteczności publicznej (takich jak szkoły, przedszkola, szpitale) oraz w innych obiektach w przypadku, gdy istnieje bezpośrednie zagrożenie życia.

W związku z powyższym apeluję i przypominam zarządom i właścicielom budynków i posesji o obowiązku usuwania zalegającego na dachach śniegu, nawisów śnieżnych i sopli.

ŚLĄSKI KOMENDANT WOJEWÓDZKI
PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W KATOWICACH
BĘDZIN, 4.01.2005
NADBRYG. JANUSZ SKULICH

Po raz pierwszy w Czeladzi

Pokaż się na Targach Budowlanych

Burmistrz Miasta Czeladź zaprasza wszystkich zainteresowanych do wzięcia udziału w Czeladzkich Targach Budowlanych. Targi odbywać się będą w dniach od 12 do 14 maja br. w obiekcie Hali Widowiskowo – Sportowej MOSiR przy ulicy Sportowej.

Jest to pierwsza tego typu impreza w naszym mieście, mająca na celu promocję lokalnych przedsiębiorców, jak również stworzenie im możliwości dotarcia ze swoimi produktami i oferowanymi usługami do jak najszerszej grupy docelowych odbiorców. Targi dają możliwość wykreowania własnego wizerunku i zademonstrowania zwiedzającym wszystkich cech własnego produktu.

Impreza adresowana jest do przedsiębiorstw budowlano – produkcyjnych i usługowych z naszego regionu, firm branży ogrodniczej, przedsiębiorstw handlowych, jak hurtownie, składy materiałów budowlanych, firm związanych lub współpracujących z sektorem budowlanym, firm projektowych, banków, firm ubezpieczeniowych, towarzystw leasingowych.

Warunkiem uczestnictwa w targach jest pisemne zgłoszenie udziału i zarezerwowanie po-

wierzchni wystawienniczej. Możliwa będzie prezentacja firmy na standardowym stoisku wystawienniczym lub w innej zaproponowanej organizatorom formie, a także w katalogu targowym. Ponadto na stoisku będzie możliwe prowadzenie działalności handlowej.

W ramach targów zorganizowane będą imprezy towarzyszące, jak seminaria, konferencje, prezentacje gospodarcze oraz imprezy kulturalne. Ponadto Burmistrz Miasta uroczysto wręczy statuetki Lokomotywy Przedsiębiorczości.

Współorganizatorem imprezy jest Czeladzkie Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych.

Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w Czeladzkich Targach Budowlanych i zgłaszania się do Wydziału Rozwoju Miasta pod nr tel. 76-37-993 lub 76-37-908. Ostateczny termin zgłoszeń upływa 15 kwietnia b.r. Ilość miejsc wystawienniczych jest ograniczona, a o lokalizacji stoiska decydować będzie kolejność zgłoszeń. Wstęp na targi dla zwiedzających będzie bezpłatny.

WYDZIAŁ ROZWOJU
URZĄD MIASTA CZELADŹ



EUROPEJSKIE STYPENDIA STUDENCKIE

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Społecznego, Budżetu Państwa i środków własnych w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego

Powiat Będziński informuje o możliwości ubiegania się o stypendium unijne w semestrze letnim roku akademickiego 2005/2006. Do ubiegania się o stypendium uprawnieni są studenci, którzy spełniają łącznie następujące kryteria:

- Posiadają status studenta szkoły wyższej,
- posiadają stałe zameldowanie na terenie Powiatu Będzińskiego
- osiągnęli dochód nie wyższy niż 316 zł netto na jednego członka rodziny w 2004 roku

Wniosek o przyznanie stypendium i oświadczenie o dochodach (wraz z wymaganymi dokumentami) należy składać w budynku Starostwa Powiatowego w Będzinie, Wydział Rozwoju i Mienia Powiatu ul. Krasickiego 17, pok. nr 113, w terminie do 28 lutego 2006 roku w godzinach od 9.00 do 14.00.

Szczegółowe informacje na temat stypendium, Regulamin przyznawania stypendium wraz z wnioskiem i oświadczeniem dostępne są: Wydział Rozwoju i Mienia Powiatu, Starostwo Powiatowe w Będzinie ul. Krasickiego 17, pok. nr 113, tel. 032/761-52-65 (66) wew. 49 oraz na stronie internetowej www.starostwo.bedzin.pl (menu: Unia Europejska – Stypendia).

Złożenie wniosku nie jest równoznaczne z otrzymaniem stypendium!!

POLSKIE TARGI

oraz Urząd Miasta Czeladź i Urząd Miasta Będzin
zapraszają wszystkie osoby poszukujące pracy,
jak również każdego, kto chciałby dokonać zmian w swoim życiu na:

II OGÓLNOPOLSKIE TARGI PRACY W KRAJU I ZA GRANICĄ ŚLĄSK / ZAGŁĘBIE - WIOSNA 2006

Miejsce: Centrum Handlowe M1, 41-250 Czeladź, ul. Będzińska 80

Termin Targów: 25-26 (sobota – niedziela) lutego 2006 roku

Godziny otwarcia: 25 lutego sobota od godziny 9.00 do 21.00,
26 luty niedziela od godziny 10.00 – 20.00

To największa tego typu wydarzenie na Śląsku i Zagłębiu! Jest to niepowtarzalna okazja na nawiązanie bezpośredniego kontaktu pomiędzy poszukującymi pracy a pośrednikami pracy i osobami, które zajmują się rekrutacją, dzięki czemu uczestnicy mają szansę na uzyskanie odpowiedzi na nurtujące pytania, dotyczące dostępnych ofert pracy. Udział w imprezie potwierdziły największe agencje rekrutacyjne, firmy szkoleniowe oraz firmy zajmujące się odzyskiwaniem podatku z uzyskanego dochodu za granicą.

W ramach targów:

- spotkanie z potencjalnym pracodawcą
- zapoznanie z aktualnymi ofertami pracy w kraju i za granicą
- rejestracja w bazie danych
- skorzystanie z porad doradcy personalnego
- wymiana doświadczeń związanych z poszukiwaniem pracy
- uzyskać informacji na temat programu Work and Travel (wakacyjna praca dla studentów w USA)

WSTĘP WOLNY!!!



Zdzisław Piwek odbiera list gratulacyjny z rąk płk. Eugeniusza Jarguza.



Hołd poległym złożyli kombatancki i wszyscy zgromadzeni uczestnicy uroczystego Apelu.

Z okazji 61 rocznicy wyzwolenia Czeladzi spod okupacji hitlerowskiej, 27 stycznia br., w samo południe, odbył się uroczysty apel z udziałem władz samorządowych Czeladzi, kombatanatów, przedstawicieli organizacji społecznych i politycznych oraz młodzieży. Pod pomnikiem pamięci poległych w obozach koncentracyjnych i więzieniach hitlerowskich oraz pod pomnikiem na Piaskach złożono wiązanek kwiatów i zapalono znicze. Gościem uroczystości był sekretarz Zarządu Okręgowego Związku Kombatanatów

61 lat po wojnie

Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych w Katowicach – płk. **Eugeniusz Jarguz**, który udekorował sztandar Kręgu Seniorów ZHP nadaną przez Zarząd Główny Związku Kombatanatów RP i Byłych Więźniów Politycznych Odznaką za Zasługi. Z wielkim wzruszeniem list gratulacyjny od prezesa Zarządu Okręgu ZKRP i BWP przyjął

Zdzisław Piwek, autor książki o czeladzianach więzionych i pomordowanych w niemieckim obozie koncentracyjnym w Auschwitz. List pochwalny wystosował również Zarząd Koła nr 1 ZKRP i BWP w Czeladzi do **Joanny Kaczmarzyk**, czeladzianki, która w 2004 roku będąc uczennicą sosnowieckiego liceum, opisała na przykładzie

najbliższej rodziny martyrologię zagłębiowskich dzieci i młodzieży podczas II wojny światowej.

Biorąca udział w uroczystości młodzież z Gimnazjum nr 2 przygotowała krótki okolicznościowy program poetycki.

O rocznicy wybuchu w czeladzkiej Łażni pamiętali w dniu 29 grudnia ub. roku kombatancki, harcerze z Kręgu Seniora ZHP, członkowie Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi i rodziny poległych bohaterów, którzy pod obeliskiem Związku orła Białego złożyli kwiaty i zapalili znicze.

DOROTA BALCZAREK, (wk)



Maria Kańtoch znana jest z wielu przedsięwzięć sportowych przeznaczonych dla dzieci i młodzieży.

Danuta Walczak – prezes Klubu Rodów Czeladzkich zapewne już myśli o kolejnym spotkaniu klubowiczów.



Czeladzcy strażacy pod wodzą prezesa Tadeusza Jurczyńskiego dzielnie strzegą bezpieczeństwa czeladzian.

Stowarzyszenia

Noworoczne dziękowanie

15 stycznia 2006 r. odbyło się noworoczne spotkanie burmistrza miasta **Marka Mrozowskiego** z przedstawicielami około 30 stowarzyszeń i organizacji pozarządowych, działających na terenie Gminy Czeladź. Burmistrz oraz senator **Zbigniew Szaleniec** podziękowali za ogromny całoroczny trud i pracę włożoną w dotychczasową działalność na rzecz miasta i je-

go mieszkańców. W spotkaniu uczestniczyła delegacja z ukraińskiego Żydaczowa z burmistrzem **Michałem Szczujko** na czele. Podpisana została umowa o dalszej współpracy miasta Czeladź z Żydaczowem (więcej z zagranicą na str.9). Spotkanie uświetnił recital Andrzeja Rybińskiego.

JUSTYNA LISOWSKA

MOPS wypłaca „becikowe”

25 stycznia 2006 r. opublikowana została ustawa z dnia 29 grudnia 2005 roku o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych (Dz.U. Nr 12, poz. 67) wprowadzająca jednorazową zapomogę z tytułu urodzenia dziecka.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi Dział Świadczeń Rodzinnych informuje, że wnioski o jednorazową zapomogę z tytułu urodzenia dziecka przyznawaną zgodnie z ustawą z dnia 29 grudnia 2005 roku o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych (Dz.U. 2006 r. Nr 12 poz. 67) będą wydawane w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27 w po-

nedziałek od godz. 7³⁰ – 17⁰⁰ od wtorku do piątku w godz. 7³⁰ – 15³⁰ w pokoju nr 4.

Jednocześnie informujemy, że na podstawie art. 15b ust. 1 ustawy o świadczeniach rodzinnych z tytułu urodzenia się żywego dziecka przyznaje się jednorazową zapomogę w wysokości 1000 zł na jedno dziecko. Na podstawie art. 15b ust. 2 zapomoga, o której mowa w ust. 1 przysługuje ojcu lub matce albo opiekunowie prawnemu niezależnie od ich dochodów.

Na podstawie art. 15b ust. 3 wniosek o wypłatę zapomogi składa się w terminie 3 miesięcy od dnia narodzin dziecka. Wniosek złożony po terminie organ właściwy pozostawia bez rozpoznania.

0 funduszach i dotacjach

27 stycznia br. w Urzędzie Miasta odbyło się szkolenie dla przedsiębiorców z terenu naszego miasta pn. „Fundusze strukturalne. Dotacje dla przedsiębiorców”. Głównym organizatorem szkolenia było biuro poseł do Parlamentu Europejskiego – **Małgorzaty Handzlik** przy współpracy z Wydziałem Rozwoju Urzędu Miasta.

Prowadzącym szkolenie był prezes Beskidzkiego Biura Consultingowego – **Bogdan Pukowiec**, nie tylko teoretyk, ale przede wszystkim praktyk w tej dziedzinie.

Głównym celem szkolenia było przybliżenie przedsiębiorcom programów oferujących wsparcie dla rozwoju przedsiębiorstw zarówno od strony inwestycyjnej jak i szkoleniowo-doradczej. Uczestnicy zapoznali się z działaniami Sektorowego Programu Operacyjnego Wzrost Konkurencyjności Przedsiębiorstw (SPO WKP) oraz z działaniem 2.5 Promocja przedsiębiorczości i działaniem 3.4.– Mikroprzedsiębiorstwa Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego (ZPORR). Prowadzący w trakcie szkolenia przedstawił przedsiębiorcom także wsparcie, już nie unijne, w formie pożyczek oferowane przez Fundusz Górnośląski oraz Regionalny Fundusz Pożyczkowy.

Z naszej strony chcemy poinformować wszystkich zainteresowanych uzyskiwaniem unijnej pomocy, iż na stronie Górnośląskiej Agencji Rozwoju Regionalnego pojawił się plan konkursów na rok 2006 i tak dla działania 3.4 Mikroprzedsiębiorstwa konkurs (nr 1) będzie w terminie od 1 do 30 marca 2006 r. oraz(nr 2) od 1 do 30 sierpnia 2006 r. Konkurs nr 2 zostanie przeprowadzony pod warunkiem dostępności środków finansowych; działania 2.5 Promocja Przedsiębiorczości konkurs (nr 1): 1 maja - 30 maja 2006 r. Ponieważ terminy konkursów nie są wiążące, zachęcamy do śledzenia informacji na stronie www.garr.pl.

Senatorskie spotkania



W styczniu senator **Zbigniew Szaleniec** gościł w swoim Biurze Senatorskim na spotkaniach noworocznych przedstawicieli jednostek budżetowych Urzędu Miasta oraz kierowników wydziałów pionu społecznego i oświatowego Urzędu, z którymi rozmawiał o bieżących problemach, a także poinformował o ważnych decyzjach w tym zakresie, jakie zapadają w Senacie RP.

ZAKŁAD INŻYNIERII KOMUNALNEJ DZIAŁ SIECI

Czeladź ul. Będzińska 63
tel. 032 265 36 64

APEL

DO SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH, WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH
I WŁAŚCICIELI LOKALI UŻYTKOWYCH I NIEUŻYTKOWYCH

W związku z występującymi bardzo niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi (spadki temperatury do – 25 st. c°) zaleca się zabezpieczenie instalacji wodociągowych przed wpływem czynników zewnętrznych. W przypadku ZAMARZNIĘCIA INSTALACJI może dojść do trwałego uszkodzenia rur i niekontrolowanego wycieku wody pod ciśnieniem.

Mając na uwadze powyższe, zaleca się następujące działania:

- zabezpieczenie otworów okiennych płytami z różnych materiałów np. styropianu
- uszczelnienie widocznych szczelin przy framugach okiennych i drzwiowych
- osłonięcie rur wodociągowych dowolnymi materiałami izolacyjnymi
- zamykanie drzwi w korytarzach i piwnicach.



Umowa na kolejny rok gotowa: podpisali ją reprezentanci władz miasta Czeladź i Żydaczowa.



Z wizytą w Parlamencie RP – przewodnikiem był senator Zbigniew Szaleniec.



Dyrektor MZS Anna Ślagórska (druga z lewej) prowadzi wstępne rozmowy o współpracy z młodzieżą z Żydaczowa.

Trójstronne rozmowy

W połowie stycznia br. Czeladź odwiedziły delegacje oficjalne z miast partnerskich – francuskiego Auby i ukraińskiego Żydaczowa. Celem wizyt było omówienie szczegółowej współpracy na 2006 rok oraz podpisanie nowych umów partnerskich. Stronę ukraińską reprezentowali: **Michał Szczujko** – burmistrz miasta oraz **Wira Jankiewicz** – zastępca burmistrza. Podpisano również nową umowę o współpracy z Auby na lata 2006-2010 a także Aneks do umowy na 2006 rok. W skład delegacji francuskiej weszli: mer Auby – **Freddy Kaczmarek** oraz pierwszy wicemer **Bernard Briez** oraz wicemer ds. kultury i wymiany – **Marie-Pascale Salvino** oraz dwie radne miejskie. Stronę polską reprezentowali **Marek Mrozowski** burmistrz Czeladzi i **Dorota Bąk** sekretarz miasta.

W tym roku po raz pierwszy spotkali się przedstawiciele władz Auby i Żydaczowa. Dyskutowano na temat trójstronnej współpracy partnerskiej oraz wakacyjnej wymiany młodzieży szkolnej.

Oprócz spotkań oficjalnych goście z Francji odwiedzili Warszawę (byli m.in. Teatrze Wielkim oraz w Parlamencie), Kraków, Częstochowę i Beskidy.

IWONA SZCZEPANIK

Pierwsze wspólne „partnerskie” zdjęcie delegacji z Auby, Żydaczowa i Czeladzi.



Kolejna umowa o współpracę z Auby podpisana.





Budynek dawnego szpitala w tym miejscu stał od ponad 100 lat.



Nowy obiekt będzie wyglądać jak na tym projekcie – już dziś wzbudza duże zainteresowanie przechodniów i mieszkańców Czeladzi.

Niewiele pozostało z dawnego szpitala



Przy Szpitalnej powstają mieszkania

Do fundamentów zostały rozebrane stare mury dawnego szpitala miejskiego przy ulicy Szpitalnej. Na nich wznosić się będą ściany nowych mieszkań – komfortowych, wygodnych,

przystosowanych dla osób niepełnosprawnych. – Stare mury były w wielu miejscach ankrowane – mówi Maciej Kudzia, kierownik budowy – bez nich budynek rozleciałby się. Poza tym trzeba wszystko przebudować, doprowadzić

nowe instalacje i urządzić otoczenie.

Prace budowlane wykonują ekipy Zakładu Inżynierii Komunalnej w Czeladzi. Sroga, mroźna zima nieco opóźnia prace, które trzeba wykonać na zewnątrz, ale z pewnością

już za kilka miesięcy wyłoni się atrakcyjny budynek z równie wygodnymi mieszkaniami. W jego sąsiedztwie rosną ponad stuletnie drzewa – z pewnością będzie to jedno z atrakcyjniejszych miejsc w mieście.

JERZY GÓRNIAK – zastępca dyrektora Zakładu Inżynierii Komunalnej ds. budowlanych.

– W obiekcie znajdzie się 35 mieszkań o powierzchni od 23 do 60 metrów kwadratowych. Sześć z nich będzie przystosowanych dla osób niepełnosprawnych. Ponadto do dyspozycji lokatorów będzie sala bilardowa i dwa pokoje gościnne. Obiekt wyposażony będzie w przez windę zewnętrzną i wewnętrzną, pochylnię dla osób niepełnosprawnych, także miejsce do przechowywania wózków

i rowerów. Korytarze i klatki schodowe posiadać będzie system identyfikacji wizualnej ułatwiający orientację wewnątrz obiektu. Cały budynek dostosowany będzie do osób poruszających się na wózkach inwalidzkich.

Otoczenie budynku stanowić będzie zieleń parkowa wraz z placem zabaw, miejscem dla miłośników gry w szachy, po prostu służyć będzie rekreacji zarówno mieszkańcom tego budynku jak również pobliskiego Ośrodka Integracyjnego „Senior”.



Robotami rozbiórkowymi i budowlanymi kieruje Maciej Kudzia (pierwszy z lewej)



MAREK MROZOWSKI – burmistrz Czeladzi.

– Jesienią trwały prace rozbiórkowe dawnego szpitala miejskiego przy ulicy Szpitalnej. Na fundamentach tego ponad 100. letniego obiektu powstają pełnokomfortowe mieszkania dla mieszkańców Czeladzi, którzy będą zwalniać mieszkania o niskim standardzie. Mieszkania będą wyposażone we wszystkie media jak centralne ogrzewanie, gaz. Prócz tego będzie winda, świetlica i zaplecze socjalne. Mieszkańcy będą mogli korzystać ze stołówki w Ośrodku „Senior”. W budynku położonym pomiędzy „Seniorem” a nowo powstającym obiektem swoje miejsce ma Związek Kombatanów, Związek Niewidomych, a więc osoby zainteresowane będą mogły współuczestniczyć w życiu tych stowarzyszeń. W parku będą

przestrzeń przystosowana do grillowania, a teren będzie ogrodzony. Ważne jest, że ten kompleks znajduje się w centrum miasta, a więc nieopodal szpitala, kościoła, przystanku tramwajowego, punktów usługowych czy targowiska.

Niestety niezagospodarowany pozostaje ciągle budynek dawnego pogotowia ratunkowego, który jest własnością Starostwa Powiatowego w Będzinie. Nie wiemy jaki będzie rezultat starań Starostwa o sprzedaż tego budynku. Miasto wystąpiło do Starostwa z prośbą o przekazanie oprócz budynku dawnego szpitala także budynku pogotowia, ale nasza prośba została odrzucona – przekazano tylko budynek szpitala. Nie wiemy jaki będzie los tego obiektu.





Ptasie mistrzostwa



Poraz drugi w Czeladzi odbywały się (w dniach 8 – 15 stycznia 2005 r.) Ornitologiczne Mistrzostwa Polski – tym razem były to już sześćdziesiąte dziewiąte! Do hali MOSR zjechali hodowcy z całego kraju, którzy wystawiali kanarki śpiewające i wiele różnorodnych odmian tych ptaków, a także papugi i inne ptaki egzotyczne. O palmę pierwszeństwa rywalizowało 25 kolekcji kanarków śpiewających tzw. harceńskich. Zwycięzcą został hodowca z Krakowa **Jan Karamara**.

Niepokonanym hodowcą okazał się znów **Wiesław Rozynek** z Wrocławia, a tuż za nim uplasowały się kolekcje **Gabriela Zawadzkiego** z Bierawy. Najlepszym ho-

downą kanarków z czeladzkiego koła okazał się **Stefan Kocela**.

W tym czasie 15. lecie istnienia obchodziło czeladzkie Koło PZHKiPE. Z tej okazji KLUB Kanarka Kształtnego PFO ufundował czeladzkim hodowcom okolicznościowy puchar, który wręczył prezes Klubu **Andrzej Jenczura**.

Mistrzostwa przebiegały pod patronatem honorowym burmistrza Czeladzi **Marka Mrozowskiego**.

Podobnie jak w roku ubiegłym ptasie prezentacje cieszyły się dużym zainteresowaniem dorosłych i dzieci, którzy licznie odwiedzali czeladzką wystawę.

Odbył się również konkurs rysunkowy dla uczniów Szkoły Podstawowej nr 1 w Czeladzi – najlepsi otrzymali dyplomy i upominki.

Organizatorami ptasich mistrzostw byli: Urząd Miasta Czeladź, Polska Federacja Ornitologiczna i PZHKiPE Oddział Czeladź, natomiast wśród sponsorów byli również: SKOK Jowisz z Czeladzi, GER-POL z Czeladzi, KONSUL z Sosnowca i ANIMAL z Sosnowca-Klimontowa.

Na zakończenie drugiej edycji mistrzostw, burmistrz Czeladzi zaprosił hodowców i miłośników egzotycznych ptaków już na przyszły rok.

JERZY KOZŁOWSKI



Złoci i Diamentowi Jubilaci

6 stycznia br. w Pałacu Ślubów w Czeladzi odbyło się uroczyste wręczenie medali za długoletnie pożycie małżeńskie jubilatów obchodzącym Diamentowe i Złote Gody.

Diamentowe Gody czyli 60 lecie pożycia małżeńskiego świętowali państwo **Józef i Sabina Kyrzowie**. **Złote Gody obchodzili państwo: Zdzisław i Helena Klechowie, Kazimierz i Maria Kołucy, Zenon i Hieronima Kubalowie, Stanisław i Teresa Kremscy, Tomasz i Janina Mazakowie, Jan i Krystyna Pączkowie, Zygmunt i Helena Walczakowie oraz Marian i Pelagia Wołczykowie.**

Wiedeńskie akcenty

Wszyscy, którzy przyszli w piątek 27 stycznia b.r. do Pałacu Ślubów na koncert muzyki kameralnej, przeżyli prawdziwą ucztę melomana. Ponieważ rok 2006 z okazji 250 rocznicy Wolfganga Amadeusza Mozarta ogłoszony został Rokiem imienia tego genialnego kompozytora, więc koncert wypełniły utwory jego autorstwa. Ich wykonawcami byli **Aleksandra Szafir** – sopran, **Magdalena Spytke** – mezzosopran, **Jarosław Kitala** – baryton, przy akompaniamencie **Ewy Jeruzal**. Następne spotkanie z muzyką kameralną odbędzie się 24 lutego o godz. 18.00. W ten wieczór zapraszamy na salony carów rosyjskich XIX wieku! **DB**



Giganty z Auby



ZIN – ZINC

W ciągu 15 lat, Alphonse i Zulma, stali się najbardziej znaną parą z Auby. Na wszystkich uroczystościach, w których uczestniczyli, gromadzili wokół siebie tłum i wzbudzali ogromne zainteresowanie. Od samego początku stali się bohaterami defilad organizowanych z okazji różnych świąt.

Zanim został gwiazdą i stał się słynny - Alphonse był przygotowywany w największym sekrecie.

Obecnie, niektóre giganty z Francji i Belgii zostały objęte i

uhonorowane światowym patronatem UNESCO jako „dziedzictwo kulturowe w sferze niematerialnej”. Również czynione są starania, by słynna para gigantów z Auby została objęta podobnym patronatem i aby przyznano im specjalne wyróżnienie w tej dziedzinie.

Przygotowanie takiej figury wymaga dużej znajomości regionalnych tradycji, zwyczajów, symboli oraz elementów strojów regionalnych.

W regionie północnym istnieje ponad 350 figur gigantów. Każdy z nich jest inny, każdy posiada własną historię i symbolizuje odmienne wartości i tradycje.

Niewiele jest miast lub wsi, które nie posiadają własnego giganta. Są one bardzo często związane z lokalną historią, historią rozwoju przemysłu i tradycjami miasta.

Tutaj w Auby, trzy giganty: Zin-zinc, Jean-Miche et Merdouille bardzo często wychodzą ze swoich kryjówek, żeby uczestniczyć w świątach i festynach, na które są zapraszani. Są integralną częścią wszystkich lokalnych uroczystości.

Jednak istnieje wiele innych figur gigantów, które zostały zapomniane. Miały swój moment chwały, a teraz są anonimowe i nikt o nich nie pamięta. Czy podobnie będzie z resztą? Zapomnimy je wszystkie? Również Alphonse'a i Zulmę oraz Alexandra? Prawdopodobnie nie. Czy wiemy co w gigantach

jest nieśmiertelne? Być może pewnego dnia obudzą się i wyjdą z ukrycia dzięki dobrej woli kilku zaangażowanych osób. Nie możemy zapominać, że zostały stworzone przez człowieka lub stowarzyszenie po to, aby żyły i przypominały nam o historii, tradycji i pracy rodzin z Auby.

Merdouille

Jest najnowszym gigantem, który powstał w Auby. Jest częścią legendy związanej z karnawalem zimowym. Jego historia łączy się ze Świętem Świąteł organizowanym 30 października. Każdego roku w tym dniu odbywa się uroczysty pochód, w którym uczestniczy Merdouille. Olbrzymie dziecko nie wychodzi nigdy bez swoich towarzyszy.



ŚLĄSKI KOMENDANT WOJEWÓDZKIEJ POLICJI W KATOWICACH INFORMUJE O ROZPOCZĘCIU NOWEJ PROCEDURY REKRUTACJI POBOROWYCH DO SŁUŻBY KANDYDACKIEJ W POLICJI W NASTĘPUJĄCYCH JEDNOSTKACH:

Oddział Prewencji Policji w Katowicach, Samodzielny Pododdział Prewencji Policji w Bielsku-Białej, Samodzielny Pododdział Prewencji Policji w Częstochowie, Oddział Prewencji Policji w Warszawie

SŁUŻBĘ MOŻE PEŁNIĆ:

- obywatel polski o nieposzlakowanej opinii
- nie karany i korzystający z pełni praw publicznych
- posiadający zdolność fizyczną i psychiczną do służby w formacjach uzbrojonych, podległych szczególnej dyscyplinie służbowej, której gotów jest się podporządkować.

POZOSTAŁE WYMAGANIA:

- wiek do 24 lat
- wykształcenie średnie
- miejsce zameldowania na pobyt stały na terenie województwa śląskiego
- nieuregulowany stosunek do służby wojskowej
- kategoria zdrowia „A” udokumentowana wpisem w książeczce wojskowej
- preferowany wzrost co najmniej 175 cm

Osoby zainteresowane pełnieniem służby kandydackiej w policji powinny złożyć osobiście niżej wymienione dokumenty w Wydziale Kadry i Szkolenia Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach (od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 14.00), adres: 40-038 Katowice ul. Lompy 19, numer pokoju 326, numer telefonu (032) 200 17 38; 200 17 36; 200 17 17

- pisemne podanie o przyjęcie do służby kandydackiej (kierowane do Śląskiego Komendanta Wojewódzkiej Policji w Katowicach)
- wypełniony kwestionariusz osobowy
- odręcznie napisany życiorys

- dokumenty potwierdzające posiadane wykształcenie i kwalifikacje zawodowe (kserokopie – oryginały do wglądu)
- zaświadczenie o niekaralności (informację o osobie z Krajowego Rejestru Karnego)
- dowód osobisty i książeczkę wojskową – do wglądu (celem potwierdzenia danych zawartych w kwestionariuszu osobowym).

Formularz kwestionariusza osobowego można pobrać w komórkach kadrowych: komendy wojewódzkiej Policji lub komendy powiatowej/miejskiej Policji oraz ze strony internetowej Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach (www.katowice.kwp.gov.pl)

POSTĘPOWANIE KWALIFIKACYJNE W STOSUNKU DO POBOROWYCH UBIEGAJĄCYCH SIĘ O PRZYJĘCIE DO SŁUŻBY KANDYDACKIEJ W POLICJI SKŁADA SIĘ Z NASTĘPUJĄCYCH ETAPÓW:

1. oceny złożonych dokumentów pod kątem ich zgodności z wymaganiami zawartymi w ogłoszeniu;
2. przeprowadzenia rozmowy wstępnej, w szczególności w celu poinformowania kandydata do służby o dalszych etapach postępowania kwalifikacyjnego;
3. sprawdzenia w ewidencjach, rejestrach i kartotekach prawdziwości danych zawartych w kwestionariuszu osobowym;
4. oceny sprawności fizycznej kandydata do służby;
5. przeprowadzenia testu psychologicznego określającego predyspozycje intelektualne i osobowościowe kandydata do służby;
6. przeprowadzenia postępowania sprawdzającego;
7. ustalenia przez komisję lekarską, podległą ministrowi właściwemu do spraw wewnętrznych, zdolności fizycznej i psychicznej kandydata do służby.

Podstawa prawna: Rozporządzenie ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 19 maja 2005 r. w sprawie szczegółowych zasad prowadzenia postępowania kwalifikacyjnego w stosunku do osób ubiegających się o przyjęcie do służby w Policji (Dz. U. Nr 97, poz. 822).

nadinsp. Kazimierz SZWAJCOWSKI

2 grudnia 2005 r. społeczność Szkoły Podstawowej nr 3 im. Janusza Korczaka zaprosiła do Hali MOSiR na swoje 40 (!) urodziny przyjaciół i sympatyków szkoły. Gospodyniami spotkania były dyrektor „trójki” **Renata Paluch** i wicedyrektor **Małgorzata Głowacka**. Wśród publiczności zasiedli

Część artystyczną uświetniły występy: nauczycieli szkoły z własną wersją piosenki „40 – latek”, dzieci z grupy „0” oraz montaż słowno – muzyczny z okazji 10- lecia nadania szkole imienia Janusza Korczaka.

Upominkami – niespodziankami dla szkoły od burmistrza Marka Mrozowskiego były: czek na kwotę 5000 zł oraz dwie Nagrody Burmistrza dla

„Trójka” ma 40 lat



zadni goście, m.in. **Jerzy Grad** Śląski Kurator Oświaty, **Marek Mrozowski** burmistrz Miasta Czeladź, **Dorota Bąk** sekretarz miasta, radni Rady Miejskiej z jej przewodniczącym **Januszem Gątkiewiczem** i wiceprzewodniczącą **Danutą Walczak**, przedstawiciele Urzędu Miasta, dyrektorzy zaprzyjaźnionych placówek kultury, sportu, stowarzyszeń, dyrektorzy szkół i przedszkoli czeladzkich, a także goście z Bielska – Białej, Gliwic, Pawłowic, Sosnowca, Łędzin reprezentujący Polskie Stowarzyszenia im. Janusza Korczaka oraz „trójkowicze”: absolwenci szkoły, nauczyciele, uczniowie i ich rodzice, emerytowani i byli pracownicy szkół.

Urodzinowe życzenia złożyli również ci, którzy w tym dniu nie mogli uczestniczyć w tym jubileuszowym spotkaniu: senator **Zbigniew Szaleniec**, przewodniczący Polskiego Stowarzyszenia im. J. Korczaka, wiceprzewodnicząca Międzynarodowego Stowarzyszenia im. J. Korczaka prof. **Jadwiga Bińczycka** i jeszcze wielu innych zaproszonych osób.

wicedyrektor szkoły **Małgorzata Głowackiej** i **Marii Kańtoch** – nauczyciela wychowania fizycznego, od 10 lat prezesa Uczniowskiego Klubu Sportowego „Olimp” oraz liczne życzenia, upominki i kwiaty.

Uzupełnieniem imprezy były wystawy towarzyszące: prezentujące osiągnięcia sportowe uczniów, prace plastyczne, kroniki i pamiątki, fragment komiksu „Dawno temu w Czeladzi...” publikowanego w „Echu Czeladzi” autorstwa absolwenta szkoły **Sławomira Lubeckiego** i wiele innych eksponatów.

O historii – tej dawnej i tej najnowszej opowiadała wydana z okazji „urodzin” szkoły okolicznościowa broszura. (wk)

Pracownicy Miejskiej Biblioteki Publicznej Filia nr 4 (w „Edenie”) pragną podziękować panu **ANDRZEJOWI BOBOLI** i jego kolegom za wykonanie graffiti przed wejściem do placówki.

Zawitał Szuupek



11 stycznia 2006 r. nasze przedszkole odwiedziła w towarzystwie funkcjonariuszy policji maskotka policyjna o imieniu Szuupek. Okazją do spotkania było podsumowanie zajęć zorganizowanych przez **Elżbietę Kostoń** i **Annę Brewkę**, przybliżającego dzieciom pracę funkcjonariuszy policji. Była to także oraz wręczenie podziękowania dla dyrektora Przedszkola Publicznego nr 11 **Anny Gołąb** od podinspektora mgr inż. **Dariusza Brandysa** za prace plastyczne dzieci przedstawiające psa policyjnego Borysa. Rysunki zostały umieszczone na stronie internetowej komendy powiatowej.

Dzieci oglądały radiowóz, umundurowanie i sprzęt policyjny, jednak najwięcej frajdy sprawił im policyjny Szuupek oraz mnóstwo przepysznych słodyczy od podinspektora mgr inż. **Dariusza Brandysa**. Za wszystkie niespodzianki serdecznie dziękujemy.

ANNA GOŁĄB
DYREKTOR PP NR 11



Smoki i czarownice jak żywe

Takim tematem rozpoczynamy ferie zimowe 2006 w Miejskiej Bibliotece Publicznej.

Smoki i czarownice przechodzą już do historii kultury. Należą do świata baśni, są uosobieniem zła, ciemnych sił przyrody. Obecnie wchodzą na ekrany naszych kin postaci jeszcze straszniejsze niż paskudna Baba-Jaga czy żarłoczny Smok Wawelski. Są to bohaterowie adaptacji książek o *Harrym Potterze*, *Władcy Pierścieni* czy *Opowieści z Narnii*. Baśniowe smoki i czarownice czasów braci Grimm, Pana Perrault czy Andersena są nobliwie i pocziwie w porównaniu z przerażającymi stworami współczesnej fantastyki dla

dzieci. Nie odchodzą w niepamięć lecz popularność ich spada wśród fanów Harrego Pottera. Jedynie najmłodszy są jeszcze żywo zainteresowani losami Jasia i Małgosi czy Szewczyka Skuby, smoczą jamą czy chatką na kuzrej nóżce.

Zabawa w smoki i czarownice w Bibliotece, była czasem spędzonym na poszukiwaniu genezy wyobrażeń o legendarnych smokach i paskudnych czarownicach. Każda legenda, opowieść, baśń ma swój początek. I tego wątku szukaliśmy, poruszając się między baśnią a prawdą.

BOŻENA ŁASKA
ODDZIAŁ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY MBP

Biegacze na starcie

Bieg Sylwestrowy Podczas Sylwestrowego Biegu Narciarskiego na dystansie 3 km I miejsce zajął **Stanisław Chojnacki**, II miejsce **Marceli Czajęcki**, III miejsce **Wacław Majcherczyk**, IV miejsce **Piotr Mikołajczyk**. Wśród kobiet I miejsce wywalczyła **Irena Kopeć**.

Najliczniejsza ekipa 8 stycznia 2006r. podczas Masowych Biegów Przełajowych o Paterę „Dziennika Zachodniego” i Śl. TKKF „Cross Siemiona” zespołowo biegacze MOSiR TKKF Czeladź zajęli II miejsce na 22 zespoły z województwa śląskiego. Indywidualnie najlepsze miejsca zajęli: III miejsce **Wacław Majcherczyk** – bieg na 3 km, IV miejsce **Zdzisław Puta**; X miejsce **Henryk Jankowski**. W biegu na 6 km. – IV miejsce **Andrzej Parulski**, V miejsce **Emanuel Kazimierczak**, X miejsce **Michał Juszczyk**; w biegu na 3 km. kobiet VI miejsce **Irena Kopeć**; w biegu na 800 m. SP IX miejsce **Anna Trzcionka**, X miejsce **Kamila Motak**, VIII miejsce **Jakub Brzeziński**, XIII miejsce **Adrian Trzcionka**, XIV miejsce **Magda Paprocka**. W biegu na 5 km. IV miejsce **Mirosław Sintera**, IX miejsce **Krzysztof Kocimski**, X miejsce **Władysław Dyrda**, XI miejsce **Stanisław Chojnacki**. Reprezentacja Czeladzi zdobyła puchar dla najliczniejszej ekipy!

Z kolei w dzielnicy Katowic - Giszowcu 7 stycznia 2006r. odbył się Bieg Narciarski o Puchar Dyrektora MOSiR Czeladź na dystansie 10 km. I miejsce zajął **Marcin Mazur**, II miejsce **Waldemar Mazur**, III miejsce **Stanisław Chojnacki**, IV miejsce **Kazimierz Padlewski**, V miejsce **Edward Kurek**; wśród kobiet I miejsce zdobyła **Anna Kurek**.

Podczas XX Międzynarodowego Biegu Narciarskiego Dudka „Puchar Beskidów 2006” na dystansie 25 km w Radziechowach k. Żywca świetnie spisała się reprezentacja Czeladzi na dystansie 25 km. **Marcin Mazur** zajął w kat. M-30 II miejsce, w kat. M-50 **Waldemar Mazur** VI miejsce, w kat. M-60 **Wacław Majcherczyk** VI miejsce. W biegu na dystansie 10 km. **Mirosław Sintera** był 7, a **Jan Wartak** ósmy.

W Dąbrowie Górniczej 15 stycznia tego roku podczas Biegu Narciarskiego o Puchar prezydenta Dąbrowy Górniczej na dystansie 10 km. w kat. do 49 lat I miejsce zdobył **Marcin Mazur**, II miejsce **Aleksander Sienkan**, III miejsce **Kazimierz Padlewski**, III miejsce **Jan Wójtowicz**. Wśród kobiet I miejsce **Anna Kurek**. A w Wiśle - Kubalonce 5 lutego br. Podczas VII Mistrzostw Polski Górników w Narciarstwie Biegowym najlepszym i najliczniejszym zespołem górniczym był TKKF Saturn przy MOSiR Czeladź – zdobywca Pucharu Prezesa Rybnickiego Okręgu Przemysłowego. Indywidualnie w biegu na 5 km – I m. **Anna Kurek**, w biegu męczym na 5 km w kat. pow. 60 lat – IV m – **Edward Kurek**, V m. – **Wacław Majcherczyk**, VII m. **Zdzisław Fertakowski**. W biegu męczym na 10 km – I m. **Waldemar Mazur**, V m. **Jan Wójtowicz**, VII m. **Marceli Czajęcki**, VIII m. – **Kazimierz Padlewski**. W biegu na dystansie 15 km w kat. M-30 – II m. **Marcin Mazur**, w kat. M-40 – V m. **Sebastian Kłyś**.

BEATA KOZIÓŁ

Walczyli koszykarze 17 grudnia ub. roku odbył się Świąteczny Turniej Koszykówki Chłopców zorganizowany przez MCKS. Turniej cieszył się bardzo dużym zainteresowaniem. Udział w nim wzięło 22 drużyny w trzech kategoriach wiekowych. Ogółem w turnieju uczestniczyło 140 zawodników. W kategorii szkół podstawowych kl. IV i młodsi I miejsce zajęła drużyna ze Szkoły Podstawowej Nr 1, występująca pod nazwą „Sektor A” w składzie: **Marcin Kozłowski**, **Bartosz Zagórowicz**, **Piotr Kopeć**, **Damian Pacek**, **Daniel Nowicki** i **Karol Motłoch**. W kategorii szkół podstawowych kl. V-VI zwyciężyła drużyna z Miejskiego Zespołu Szkół – SP 2 pod nazwą „Zabójcze strzały” w składzie: **Michał Wójcik**, **Sebastian Habiński**, **Marcel Szcześniak**, **Patryk Tracz** i **Mateusz Bała**. Wśród gimnazjalistów najlepsza była drużyna z Miejskiego Zespołu Szkół-Gimnazjum Nr 1 grająca pod nazwą „MCKS „Czeladź” w składzie: **Najman Jonatan**, **Maksym Skowron**, **Kamil Michta**, **Patryk Karaś** i **Lewandowski Maciej**. AT

Sport

Zostań mistrzem narciarstwa Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji oraz Miejski Czeladzki Klub Sportowy zapraszają 25 lutego 2006 roku dzieci, młodzież i dorosłych mieszkańców Czeladzi do udziału w III MISTRZOSTWACH CZELADZI W NARCIARSTWIE ALPEJSKIM organizowanych w Szczyrku na stoku Kaimówka. Wpisowe za udział wynosi: dzieci i młodzież – 20 złotych (przejazd, karnet na wyciąg, gorący posiłek), dorośli – 50 złotych (przejazd, karnet na wyciąg, gorący posiłek) 40złoty (własny przejazd). **Zgłoszenia i zapisy do dnia 20 lutego 2006 roku w MOSiR Czeladź, ul. Sportowa 2; tel. 032/265-42-32**

Eliminacje do Mistrzostw Dnia 7 stycznia 2006 r. w Hali Widowiskowo-Sportowej MOSiR Czeladź odbył się Halowy Turniej Piłki Nożnej Trampkarzy – rocznik 1993 i młodsi. Były to eliminacje do Mistrzostw Zagłębia. W turnieju uczestniczyło 9 drużyn. Z każdej grupy do finału awansowały dwa zespoły. Z grupy A awans do finału uzyskała drużyna Zagłębia Sosnowiec II zdobywając 9 pkt., II miejsce zajęła drużyna MUKP Dąbrowa Górnicza uzyskując 6 pkt. W grupie B do finału zakwalifikowały się drużyny: Zagłębie Sosnowiec I z 10 pkt., stosunek bramek 14:5 oraz drużyna MCKS Czeladź z 10 pkt, stosunek bramek 10:5. Dla drużyny Miejskiego Czeladzkiego Klubu Sportowego bramki strzelili: **Radosław Piętka**, **Jakub Kawecki**, **Jakub Brzeziński** oraz **Maciej Chojnacki**. Trzymamy za naszą drużynę kciuki w finale, który odbędzie się w marcu w Sosnowcu. AT

Mistrzostwa w tenisie 3 grudnia 2005 r. w sali Zespołu Szkół Nr 2 odbyły się Mistrzostwa Czeladzi w Tenisie Stołowym, zorganizowane przez Miejski Czeladzki Klub Sportowy. O tytuł Mistrza rywalizowały dziewczęta i chłopcy z czeladzkich szkół w czterech kategoriach wiekowych. W kategorii dziewcząt szkół podstawowych klas IV Mistrzem Czeladzi została **Paulina Wydrzyńska**, 2m zajęła **Ada Gruszczyńska**, 3m **Aleksandra Klocek**, 4m **Martyna Świder**. W kategorii klas V-VI najlepsza była: **Kamila Dzierżyńska**, 2m zajęła **Sandra Pietrzykowska**, 3m **Andgelika Knap**, 4m **Patrycja Przybyłek**. Wszystkie dziewczęta są uczennicami Miejskiego Zespołu Szkół SP Nr 2. W kategorii szkół średnich tytuł Mistrza Czeladzi wywalczyła **Marta Gracz** z Zespołu Szkół Nr 1, 2m zdobyła **Justyna Ritter** – ZS Nr 1, 3m **Monika Szabelak** - również z Zespołu Szkół Nr 1.

Wśród chłopców Mistrzem Czeladzi w kategorii klas IV został **Grzegorz Łuszczek** MZS-SP2, 2m zajął **Dawid Jawalski** - MZS SP 2, 3m **Dawid Nowak** - MZS SP2, 4m **Paweł Będkowski** również z MZS SP2. Z klas V-VI najlepszy okazał się **Sebastian Domański** z MZS SP2, 2m zdobył **Damian Kowalski** - MZS SP2, 3m **Paweł Marcinek** z MZS SP2, 4m **Łukasz Szymoniak** z SP 3.

W kategorii szkół gimnazjalnych 1m zajął **Maciej Lewandowski**, 2m **Winicjusz Czardybon**, 3m **Artur Nawrot**, 4m **Arkadiusz Mikulski**. Wszyscy uczęszczają do MZS – Gimnazjum Nr 1.

W kategorii szkół średnich Mistrzem Czeladzi został **Krzysztof Dyszy** – ZS Nr 2, 2m zajął **Łukasz Wróbel**– ZS Nr 2, 3m **Marcin Mirkiewicz**– ZS Nr 1, 4m **Łukasz Otręba** – ZS Nr 1.



Uratował most na Brynicy

HISTORIA

„(...) Na początku 1945 roku ruszyła zimowa ofensywa frontu wschodniego. Szybko zbliżający się front i dalekie jeszcze echa armat budziły nowe nadzieje w polskich i górniczych sercach. Wiedzieliśmy, że daleki hut armat jest dla nas piosenką wolności, a dla okupanta marszem żałobnym. Górnicy naszej kopalni przekazywali sobie najnowsze wiadomości z frontu walki i walczyli przez hamowanie wydobycia, umyślne niszczenie urządzeń elektrycznych, powietrznych, transportu, itp. Nadto pilnie obserwowali pozostałego na kopalni dozoru i władz okupacyjnych na terenie miasta. A było na co patrzeć. Niemcy wymykali się obładowani walizami i kuframi z najcenniejszymi przedmiotami zagrabionymi na polskiej ziemi. Przed z góry zaplanowaną ucieczką dozór rekrutujący się z Niemców mówił do górników: Dzisiaj odchodzimy, ale za kilka dni wrócimy.” – straszono sankcjami pruskiej dyscypliny. Przed opuszczeniem kopalni władze niemieckie posiadały opracowany i przygotowany sposób zniszczenia mostu na Krynicy oraz ważniejszych obiektów na kopalni. Kierownikiem tej akcji był znany z nieludzkiego traktowania nadsztygar Widera. Plan niszczenia nie powiódł się jednak. Żądło akcji wcześniej zostało wyrwane przez zlikwidowanie Widery, który wyrokiem sądu partyzantów został rozstrzelany na dwa dni przed wyzwoleniem. Wyrok został wykonany na Grabku. To odważne pociągnięcie uniemożliwiło akcję dywersyjną niedobitków niemieckich. Uratowane zostały obiekty na kopalni i most na rzece Krynicy, który stanowił główny dojazd do kopalni. Do uratowania mostu i innych obiektów przyczynili się wyłącznie pracownicy kopalni. Według opinii starych pracowników mieli to być Jan Skalski, Kazimierz Jędruch i Bronisław Szlęk.” Tyle

ze wspomnień inż. Jana Zięby umieszczonych w gazecie kopalnianej „Czerwona Gwardia” w 1976 roku.

Jan Skalski – członek ZBOWiD, żołnierz września zgłosił się w tej sprawie w maju 1987 r. twierdząc, że do tego faktu dopisują się ludzie nie mający z tą akcją nic wspólnego. A było to tak: „27 stycznia 1945 roku most na Brynicy wiodący do kopalni „Saturn” był zaminywany materiałem górniczym (dynamitem) i pełniło przy nim wartość dwóch żołnierzy niemieckich. Wcześniej rano poszliśmy z Jędruchem na Skałkę. Nic się nie działo. Jędruch wiedząc, że znam dość dobrze język niemiecki, namówił mnie aby postraszyć trochę wartowników mówiąc, że Rosjanie są już w Czeladzi. Ryzyko było duże, można było dostać kulkę bez dyskusji. Ale udało się. Wmówiłem młodemu wartownikowi, że krasnoarmiejcy są już na Skałce że kopalnia jest już otoczona. Nie czekali. Uciekli w kierunku 16 szybiku na Siemianowice. (Żołnierze ci nie uciekli daleko. Tuż przy willi dyrektora Przedpeńskiego zostali zabrani na cmentarz przez miejscowych volksdeutschy na polecenie komendanta wojennego miasta Czeladzi. Pochowano ich we wspólnym grobie wraz z 17 żołnierzami niemieckimi, poległymi przy wyzwoleniu Czeladzi.) Doszedł kolega Jędruch, odłączyliśmy maszynkę do strzelania, zaczęliśmy zwijać druty. Potem doszli inni. Znalazła się furmanka, górnicy usunęli dynamit spod mostu. Most został uratowany, Nikt mi za to nigdy nie podzelał. No cóż, był to mój patriotyczny obowiązek. Ale dlaczego inni chcą za to ordery?”

Jan Skalski zmarł 20 lipca 1987 roku, przeżywszy 72 lata, nie doczekawszy orderu.

SPISAL: WŁADYSŁAW KWAŚNIAK

Serdecznie dziękuję Sz. P. dr med. **BOŻENIE ZANDEROWSKIEJ** za troskliwą opiekę i bezpłatne wizyty domowe w trakcie ciężkich mrozów oraz Pani dr med. **MAŁGORZACIE SZMAŁ** oraz Pani **KRYSTYNI KOMENDA** dypl. pielęgniarki, za troskliwą opiekę w czasie choroby. Szczęść Boże życzliwy pacjent **WŁADYSŁAW PRZYBEK**

Serdeczne podziękowanie Panu Dyrektorowi Ośrodka Integracyjnego „Senior” w Czeladzi mgr **KRZYSZTOFOWI TARKOCIE** za wsparcie finansowe dla Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych Koła Miejskiego Nr 1 w Czeladzi. Prezes Zarządu Koła Nr 1 ZKRPiBWP w Czeladzi **BARBARA KRUCZKOWSKA**

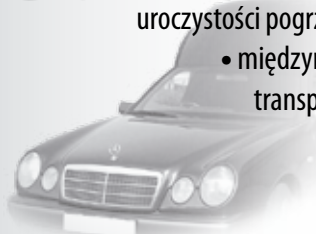
ORCUS

24h

USŁUGI POGRZEBOWE

OFERUJEMY:

- kompleksowa oprawa uroczystości pogrzebowych
- międzynarodowy transport zwłok
- trumny
- urny
- wieńce
- wiązanki



41-253 CZELADŹ, tel. 032 269 46 83, 0501 827 450

ul. Trznadla 11 0504 561 620, 0607 818 229

Skravek życia

Nie tak dawno temu pani Zofia Świetlik mieszkanka Czeladzi, przekazała redakcji „Echa Czeladzi” swoje rodzinne pamiątki: „Biuletyn” nr 47 wydawany przez Towarzystwo Opieki na Oświećcimem, w którym zostały opublikowane wspomnienia sosnowieckich obozowych dzieci oraz maszynopis tekstu pt. „Przeżyłam piekło w Auschwitz Birkenau” autorstwa Marii Rudzkiej – Kantorowicz, napisany w styczniu 2002 roku, redaktorki „Wiadomości Zagłębia”.

Obydwa te cenne dary przekazaliśmy Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czeladzi, która w najbardziej odpowiedni sposób zapiekuje się nimi.

WIESŁAWA KONOPELSKA

W dniu 2 lutego 2006 roku pożegnaliśmy na cmentarzu parafialnym w Czeladzi lek. stom. **ANĘ SZCZEPAŃSKĄ** długoletniego pracownika Szpitala Miejskiego w Czeladzi. Wyrazy serdecznego współczucia Rodzinie Zmarłej składa **ANNA HORZELSKA-MATYJA**

Goście wyrazy wdzięczności i podziękowania za okazaną pomoc i opiekę w trakcie omdlenia przy pawilonie M-1 w Czeladzi dla Pana **BOGUMIŁA JANUSA**, mieszkańca Czeladzi. Pana zachowanie jest godne szacunku i naśladowania. Wdzięczny **WŁADYSŁAW OCZKOWICZ**

WYKAZ TELEFONÓW DYŻURNYCH W AKCJI ZIMA 2006

SŁUŻBA STAŁEGO DYŻURU w Urzędzie Miasta (całodobowo)
032 763 36 97, 032 763 79 64
ZAKŁAD INŻYNIERII KOMUNALNEJ w Czeladzi
– zarządca dróg gminnych
032 265 76 74 (od 7.00 do 15.00)
032 265 36 64 – całodobowo
POWIATOWY ZARZĄD DRÓG w Będzinie z siedzibą w Rogoźniku
– zarządca dróg powiatowych
032 287 75 19 – całodobowo
REJON DRÓG KRAJOWYCH w Zawierciu
– zarządca dróg krajowych
032 672 34 27
CZELADZKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
032 265 10 16 – całodobowo
032 265 10 22 – całodobowo
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „SKARBEK”
032 265 17 83 w godz. 7.00-15.00
0 609 659 419 – po godz. 15.00 i w święta
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „SATURN”
032 265 32 14 – os. Czeladź
032 265 63 36 – os. Piaski
0502 550 960 – po godz. 15.00
ZAKŁAD BUDYNKÓW KOMUNALNYCH w Czeladzi
032 265 36 88 – w godz. Od 7.00 do 15.00
0603 180 442 – po godz. 15.00

Oddaj 1% podatku – pomóż innym

Szanowni Państwo,

CZELADZKIE STOWARZYSZENIE POMOCY OSOBOM Z UPOŚLEDZENIEM PSYCHO-RUCHOWYM

uzyskało status organizacji pożytku publicznego, w związku z powyższym zwracamy się z apelem do wszystkich czytelników „Echa Czeladzi” o podarowanie 1% swojego podatku dochodowego.

Uzyskane tą drogą środki finansowe w całości zostaną przekazane na niesienie pomocy i wsparcia dzieciom specjalnej troski.

Stowarzyszenie powstało 10 lat temu z inicjatywy rodzin, które znalazły się w trudnej sytuacji życiowej. Dzięki działalności Stowarzyszenia dzieci niepełnosprawne corocznie uczestniczą w rodzinnych turnusach rehabilitacyjnych organizowanych w miejscowościach nadmorskich. Odbywają się różnorodne zabawy, wycieczki i imprezy okolicznościowe. W siedzibie Stowarzyszenia rodziny zawsze mogą liczyć na poradę psychologiczną i prawną oraz pomoc i wsparcie. Dzieci uczestniczą w terapii zajęciowej i rehabilitacji ruchowej. Organizujemy również indywidualną pomoc SOS dla naszych podopiecznych, pomagając w gromadzeniu środków finansowych przeznaczonych na zakup specjalistycznego sprzętu medycznego i rehabilitacyjnego oraz na operacje chirurgiczne poza granicami naszego kraju (Francja, USA). Poprzez naszą działalność pragniemy zapobiegać marginalizacji społecznej osób niepełnosprawnych i umożliwiać integrację z lokalną społecznością.

Wyrażamy nadzieję, że poprzez wspieranie działalności Stowarzyszenia będziemy mogli nadal wносить radość i szczęście w serca dzieci i ich rodziców, osób tak bardzo doświadczonych przez los.

Prezes Stowarzyszenia
JOANNA MIODEK

Nr konta Stowarzyszenia:

ING Bank Śląski 22 1050 1269 1000 0008 0342 5768

...

Pragniemy serdecznie podziękować za udzielenie wsparcia finansowego Właścicielom czeladzkiej „Oberży” oraz wszystkim osobom i instytucjom uczestniczącym w organizacji świątecznych wystaw i kiermaszu prac naszych podopiecznych.

ZARZĄD STOWARZYSZENIA

Organizacja Pożytku Publicznego
KLUB SPORTOWY „GÓRNIK-PIASKI”
41-253 Czeladź ul. Mickiewicza
Tel. 505 689 832; fax (032) 259 70 99

Nr KRS: 0000222226, Regon: 276931948; NIP 625-21-42-889

Już możesz ofiarować 1% swojego podatku na czeladzka organizację pożytku publicznego!!! www.opp.ms.gov.pl

Chcesz wspierać sport w swoim mieście? Chcesz pomóc młodzieży w doskonaleniu sportowych zdolności? Chcesz przeciwdziałać patologiom społecznym wśród młodzieży? Możesz to uczynić darując 1% podatku i przekazać go na rachunek:

KLUB SPORTOWY „GÓRNIK-PIASKI”

Nr konta: Bank Spółdzielczy w Będzinie

40 8438 0001 0006 9267 2036 0001

Gwarantujemy:

- odpowiednie wykorzystanie powierzonych środków zgodnie z celami działalności statutowej klubu;
- przekazanie całej dokumentacji potrzebnej do potwierdzenia dokonania darowizny w Urzędach Skarbowych

KLUB SPORTOWY „GÓRNIK-PIASKI” to organizacja pracująca na zasadach pełnego wolontariatu. Grupa byłych piłkarzy oraz społeczników miasta Czeladzi prowadzi działalność na rzecz wspierania sportu czeladzkiego. Skutecznie zachęca młodzież do podnoszenia kwalifikacji i umiejętności piłkarskich. Prowadzi zajęcia z młodzieżą już od 9 roku życia.

ZARZĄD KLUBU nie pobiera z tytułu swej racy żadnego wynagrodzenia. Wręcz przeciwnie, zabiega o pozyskiwanie sponsorów dla finansowania swojej działalności. W miarę posiadanych środków dba o utrzymanie Stadionu Sportowego przy ulicy Mickiewicza w dzielnicy Piaski. Od czasu reaktywacji Klub prowadzi ściśle i dobrze zorganizowaną współpracę z Urzędem Miasta w Czeladzi.

Osiągnięcia:

- 2 miejsce w rozgrywkach A-klasy w sezonie 2004/2005
- zdobycie Pucharu Polski na szczeblu Śląskiego Związku Piłki Nożnej Podokręgu Sosnowieckiego w sezonie 2004/2005,
- 1 miejsce w rozgrywkach trampkarzy po rundzie jesiennej w sezonie 2005/2006.

**LICZYMY NA WSPARCIE LUDZI, KTÓRYM LEŻY
NA SERCY LOS SPORTU W NASZYM MIEŚCIE**

Ze sportowym pozdrowieniem
ZARZĄD KLUBU SPORTOWEGO
„GÓRNIK-PIASKI”

KOMUNIKATY NACZELNIKA URZĘDU SKARBOWEGO W BĘDZINIE

ZEZNANIA ROCZNE ZA ROK 2005

W związku z trwającą akcją składania zeznań rocznych o osiągniętych dochodach za rok 2005

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Będzinie przypomina, że ostateczny termin składania zeznań rocznych upływa z dniem **02 maja 2006 r.**

Zeznania można składać za pośrednictwem poczty lub bezpośrednio w siedzibie urzędu przy ulicy I Armii Wojska Polskiego 1 w godzinach pracy urzędu tj.:

- poniedziałek, środa, piątek 7⁰⁰ – 15⁰⁰
- wtorek, czwartek 7⁰⁰ – 17⁰⁰

W tych samych godzinach funkcjonują również punkty informacyjne w zakresie rozliczania dochodów za rok 2005. Dodatkowo informację telefoniczną można uzyskać:

dla osób prowadzących działalność gospodarczą pod nr telefonu 032 762 77 35 lub 032 762 77 88; dla osób fizycznych nie prowadzących działalności gospodarczej pod nr telefonu 032 762 77 14 lub 032 762 77 89

Przypomina się również, że istnieją trzy formy zwrotu nadpłaty wykazanej w zeznaniu:

1. zwrot przekazem pocztowym – nadpłata jest pomniejszona o koszty jej zwrotu,
2. zwrot na rachunek bankowy – pod warunkiem złożenia informacji na druku NIP-3 o numerze rachunku,
3. zwrot z kasy urzędu – wymagający osobistego stawienia się w wyznaczonym przez urząd czasie i miejscu do odbioru nadpłaty.

ZWROT VAT

Z TYTUŁU PONIESIONYCH WYDATKÓW ZWIĄZANYCH Z BUDOWNICTWEM MIESZKANIOWYM

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Będzinie informuje, że w związku z wejściem w życie z dniem 1 stycznia 2006 r. ustawy z dnia 29 sierpnia 2005 r. o zwrocie osobom fizycznym niektórych wydatków związanych z budownictwem mieszkaniowym – (Dz.U. z 2005 r. Nr 177 poz.1468) w tut. Urzędzie zostało utworzone stanowisko – punkt informacyjny w przedmiotowym zakresie w pok. Nr 6 oraz pod telefonem 032 762 77 58 w godzinach pracy urzędu.

Wnioski o zwrot podatku VAT (WZM-1, WZM-1/A, WZM-1/B) wraz z broszurą informacyjną dostępne są w pok. Nr 6 oraz na stronach internetowych Ministerstwa Finansów www.mf.gov.pl

Wniosek o zwrot podatku VAT mogą składać osoby fizyczne, które dokonały w okresie od 1 maja 2004 r. do 31 grudnia 2007 r. zakupu materiałów budowlanych, na które po dniu 30 kwietnia 2004 r. stawka podatku VAT wzrosła z 7 % do 22 % (wykaz materiałów budowlanych stanowi załącznik do obwieszczenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 30 grudnia 2005 r., ogłoszonego w Dzienniku Urzędowym Ministra Transportu i Budownictwa).

INFORMATOR DLA PODATNIKÓW

Na stronie internetowej naszego urzędu www.isnet.katowice.pl/us/bedzin.htm został uruchomiony „**Informator o systemie obsługi klienta Urzędu Skarbowego w Będzinie**” zawierający opis procedur załatwiania spraw, wniosków i skarg, wykaz dokumentów wymaganych do załatwienia sprawy oraz wzory pism i wniosków. W informatorze można znaleźć również wykaz nazwisk i telefonów pracowników, którzy zajmują się określonymi sprawami.

SPRZEDAM GOSPODARSTWO ROLNE

o powierzchni 5 ha, wraz z zabudowaniami (dom, stodoła, chlewnia); Węglaniec k. Jędrzejowa, woj. świętokrzyskie). Tel. 0503 055 819

SKLEP „MALUCH”, Czeladź ul. Bytomska 25 (obok „Margo”) oferuje wszystkie artykuły potrzebne dziecku od urodzenia do rozmiaru 152 (wyprawki, ubranka, wózki, foteliki, meble, zabawki, kosmetyki, akcesoria). Ceny promocyjne. Przy zakupie wyprawki – karta stałego klienta – 5% rabatu.

SKLEP „MARGO”, Czeladź ul. Bytomska 25 przyjmuje opłaty za telefony stacjonarne i komórkowe, gaz, energię elektryczną, raty Lukasa, telewizję kablową i inne w ramach sieci VIA – Moje rachunki.

KOREPETYCJE z matematyki tanio i solidnie, dojazd do klienta gratis. 663 492 574, 032 269 67 02.

SPRZEDAM M-5, 74 m kw., II piętro, ul. Szpitalna. Tel. 032 265 53 93, 0500 339 620.

PROWADZISZ DZIAŁALNOŚĆ gospodarczą – szukasz kredytu? Masz problem przy wyborze, weryfikacji II, III filaru? Skontaktuj się: Doradca Finansowy Renata Wicher, tel. 502670420; 032 7637156.

ZESPÓŁ MUZYCZNY wesela, bankiety, przyjęcia i studniówki. Gwarancja dobrej zabawy. Tel. 510 764 364.

KOMPLEKSOWE PROJEKTOWANIE stron internetowych dla firm i osób fizycznych. www.kulka.os.pl tel. 0509 869 205.

SPRZEDAM MIESZKANIE spółdzielcze własnościowe 38 m kw. W Czeladzi-Piaskach z c.o., gazem. Tel. 032 265 79 55; 032 265 03 87.

ZAMIENIĘ MIESZKANIE komunalne 24 m kw. Będzin na komunalne lub spółdzielcze w Czeladzi (możliwość spłaty zadłużenia). 508 201 763 lub 763 50 14.

FIRMA „CENTRUM ANNA” oferuje organizację przyjęć okolicznościowych. Usługi koordynatora, obsługi i kompleksowej organizacji przyjęć. Czeladź ul. Mysłowicka 33. Tel. 0697 722 122 lub 032 265 45 85. Zapraszamy również na naszą stronę internetową www.centrum-anna.pl

KOREPETYCJE fizyka, matematyka. Tel. 032 267 66 02

SALON PRASOWY ul. Bytomska 15. Zaprasza od 6.00-17.00. W sprzedaży: gazety, czasopisma (niszowe na zamówienie), karty telefoniczne, biuletyny miesięczne, słodycze, papierosy, kosmetyki, art. Chemiczne, baterie, znicze, pamiętki, pocztówki.

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ w Czeladzi 1300 m kw., ogrodzona. Dojazd od ul. Katowickiej. Wymiary 30mx50mx27 m. Woda na działce, linie energetyczne przy działce. Tel. 0606 512 341.

SZAFY zabudowa wnek – 0509050388; 032 265 76 98 po18.00.

NOWO OTWARTY SALON fryzjerski „Marzena” w Czeladzi ul. Kilińskiego 27 zaprasza w godz. pon., śr., pt. – 12.00-18.00, wt., czw., 8.00-16.00, sob. 8.00-13.00. Tanio, miło, kompleksowo. Tel. 763 85 02, 508 290 497.

KURSY wózków widłowych, prawa jazdy ABCDE, instruktora nauki jazdy. Czeladź, 265 38 64, 0698 613 298.

WYNAJMIĘ NOWO WYPOSAŻONY ZAKŁAD FRYZJERSKI. 032 265 38 64, 0698 613 298.

WYNAJMIĘ pomieszczenia na działalność gospodarczą lub mechaniczną samochodową, 032 265 38 64, 0698 613 298.

USŁUGI remontowo – budowlane **MARBUD**, Czeladź ul. Wojkowicka 2, II piętro. Tel. 032 29 04 018; 503 170 741; 503 34 2344. Remonty, wykończenia wnętrz, montaż płyt gipsowo-kartonowych, podwieszane sufity, gładzie, sztukateria, tynki wewnętrzne, montaż paneli, malowanie, glazura, ocieplenia, adaptacja poddaszy, montaż drzwi i okien, biały montaż, instalacje elektr. wodne i gaz., rozbiorka i wywóz gruzu.

KREDYTY GOTÓWKOWE – również dla zadłużonych bez: opłat wstępnych, sprawdzania w BKI, zgody współmałżonka, bez poręczy; hipoteczne – bez zaświadczeń o dochodach, dla nowo powstałych i małych firm. Czeladź ul. Legionów (przy sklepie nocnym). Tel. 032 265 9336, 0698 881 101.

ORTODONTA – doświadczony specjalista, pracownik Śląskiej Akademii Medycznej w Zabru. Nie musisz szukać i podróżyć, od teraz na miejscu. Czeladź ul. Nowopogońska 95. Również pełny zakres usług stomatologicznych. Terminy wizyt do ustalenia. Tel. 0502 358 798.

GARAŻ własnościowy w Czeladzi, ul.

Szpitalna, murowany, kanał, prąd, sprzedam. Tel. 0627317240.

M4 lokatorskie (60 m kw.) w bloku w Czeladzi zamienię na mniejsze. Tel. 0627 317 240.

RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY – wycena działek, mieszkań, domów. Tel. 032 265 29 46; 0660 519 714

SPRZEDAŻ I SZYCIE na miarę garniturów, spodni i marynarek męskich i chłopięcych, z materiałów własnych i powierzonych. Zakład Krawiecki, Czeladź ul. Katowicka 3. Tel. 763 36 46; 0604 132 961

PILNIE wynajmę M3, najchętniej w starym budownictwie na terenie Czeladzi-Piaski. Tel. 0880 844 350.

POSZUKUJĘ ŚWIADKÓW wypadku, który miało miejsce 10.XII 2004 r. Kazimierz Wcisło, 032 265 83 36, 505 366 867.

SPRZEAM TANIO panasonic panafax UF-V60 rok 95, Rio Grand er. 1997, fax, maszyna do pisania panasonic, telefon Siemens rok 2000, euroset 015. Tel. 695 111 324.

FRIMA JURYSTA działalność prawnicza, pośrednictwo finansowe, sprzedaż pojazdów. Czeladź, ul. Narutowicza 1/6, tel/fax 032 360 26 43.

DORADZTWO FINANSOWO-UBEZPIECZENIOWE mar bud Czeladź ul. Wojkowicka 2 (wejście od SKOK Jowisz), p. 26, II piętro. Tel. 032 290 40 18, 512 835 473. Kredyty gotówkowe dla osób z niskimi dochodami, zajęciami komornicznymi, spłata istniejących zadłużeń, kredyty hipoteczne, oddłużenia.

AGNES wystrój ślubny kościołów, sal, samochodów, wianki. Solidnie, tanio. Bogata oferta. Kwaciarnia Czeladź, Dziekana 2E. Tel. 692 613 693, 508 141 072, 260 13 23 po 17.00

SZCZAWNICA DW „Harnaś”. Oferujemy pokoje 2-3-4 osobowe z łazienkami oraz aneksem kuchennym. Dzieci do lat 10 gratis. Żródła wód mineralnych i wiele atrakcji. Tel. 018 262 10 06.

SPRZEDAM DZIAŁKĘ w Czeladzi. Tel. 697 699 675.

JĘZYK ROSYJSKI – korepetycje udziela studentka V roku. Tel. 0507 396751.

FIRMA Henryka Stawickiego HEN-FRYZ wykonuje strzyżenie w szpitalach i w domu klienta osób chorych i niepełnosprawnych, także w szpitalu Górnicy w Sosnowcu. Cena usługi symboliczna – 1 zł. Zebrane złotówki zostaną przeznaczone na cele charytatywne szpitali. Tel. 265 41 79.

ZDECYDOWANIE kupię po okazjnej

cenie używany samochód osobowy (ok. 10 lat) z możliwością przewożenia 1 osoby na wózku inwalidzkim. Tel. 265 41 79.

BEZPŁATNA POMOC wszystkim biednym i bezradnym przy pisaniu pism urzędowych. Tel. 265 41 79.

WIELKA PROMOCJA dla studentów – Salon Fryzjerski, Czeladź ul. Kilińskiego 21, tel. 265 41 79. Zapraszamy.

SPRZEDAM MIESZKANIE 50,2 m kw. ul. Spacerowa (stare Dziekana), II piętro, dwa pokoje. Cena o uzgodnienia. Tel. 0602 624 307.

EGZAMIN NA PRAWO JAZDY! Chcesz poćwiczyć manewry i jazdę po mieście? Zadzwoń! 763 60 06 lub 0 602 766 552. Samochody: punto III, opel corsa C – czekają! Prowadzę również jazdy doświadczone dla osób posiadających prawo jazdy.

USŁUGI KRAWIECKIE – profesjonalne i tanie. Tel. 0506 290 166.

AGENCJA SKOK Stefczyka – atrakcyjne kredyty i pożyczki dla osób o niskich dochodach, emerytów i rencistów (już od 350 zł netto) na zakup, remont domu lub mieszkania, także bez poręczy. Tel. 765 23 18 (od pon. – pt. 9.00-17.00), 265 48 37 (od 18.00). Możliwość dojazdu do Klienta.

AGENCJA HDI Asekuracja, TUW Poczta – ubezpieczenia komunikacyjne (AC, OC, NNW), majątkowe (od pożaru, kradzieży, dewastacji; OC w życiu prywatnym) i inne. Tel. 0504 444 083 lub 265 48 37 (od 18.00). Możliwość dojazdu do Klienta.

AGENT UBEZPIECZENIOWY – ubezpieczenia na życie, komunikacyjne, majątkowe. Dojazd do klienta. Tel. 0502 234 767.

TRANSBUD-TRADING 4 Sp. z o.o. Czeladź ul. Poniatowskiego 2. Wymiana ogumienia od 7.00 do 20.00. Nieodpłatne przechowywanie ogumienia do samochodów osobowych.

KOREPETYCJE z matematyki tanio i solidnie. Dojazd do klienta. Tel. 0663 492 574; 269 67 02.

USŁUGI FINANSOWE prowadzone przez autoryzowanego Partnera Banku BPH, Czeladź ul. Bytomska 3. Opłata za rachunki tylko 2 zł. Płatności są gwarantowane przez Bank BPH S.A.

KOREPETYCJE z niemieckiego udziela studentka III r. filologii germańskiej – poziom szkoły podst., gimnazjum i szkoły średniej, tanio. Tel. 265 51 44; 511 740 739.

URZĄD MIASTA:

• **Punkt Informacyjny:** 032 76 33 694, 032 76 33 691, 032 76 33 692, 032 76 37 910, 032 76 37 000

• **Służba Stałego Dyżuru (całodobowy):** 032 76 37 964; 032 76 37 697, 76 33 910

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, 032 265-17-19

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032 265 19 41

POSTÓJ TAXI, Rynek, 032 265 10 74.

STOWARZYSZENIE POMOCY RODZINIE „JESTEM Z TOBĄ”, Czeladź ul. 35. Lecia 6. Oferty pracy w regionie. Czynne we wszystkie dni tygodnia, w godz. 7.00-21.00, tel. 032 265 97 56. Punkt Konsultacji i Wsparcia dla osób poszukujących pracy w GCI czynny także w soboty i niedziele. Usługi świadczone są bezpłatnie.

TELEFON ZAUFANIA 032 265-66-22 (pon. 14.00-19.00, wt. 16.00-18.00, śr. 15.00-18.00, czw. 15.00-18.00 pt. 16.00-18.00)

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala) tel. 032 265-17 47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje dla mieszkańców Czeladzi (pon. 16.00-20.00 - porady prawne, wt.16.00-20.00 konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia, w sprawach przemocy w rodzinie, grup wsparcia dla współuzależnionych, wt. 15.30-18.30 – terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu, czw. 14.00-18.00 – dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemem HIV/AIDS.

PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala). Tel. 032 265-17-47 wew. 265. Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8.00-15.00.

KLUB ABSTYNENTA „METAMORFOZA”, ul. 11 Listopada 8, tel. 032 265-84-63, wt.

(grupa wsparcia), czw. (spotkania klubowe) 17.00-20.00.

GINNIA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH ul.

Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 76 37977, 76 37 991.

MIEJSCE INTERWENCJI KRZYŚOWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032 265 68 11 lub 032 265 14 42.

CZELADZKIE STOWARZYSZENIE DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, 41-250 Czeladź, ul. 11 Listopada 8, tel. 032 265 84 63.

+

DYŻURY APTEK

EUROPEJSKA (czynna całą dobę) Centrum Handlowe M1, Czeladź ul. Będzińska 80.

NA RYNKU, Rynek 2, czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-14.00;

STAROMIEJSKA, ul. Bytomska 13, czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-13.00;

LEGE ARTIS, ul. Wojkowicka 2, czynna 7.30-17.00, soboty wolne.

VITA, ul. Waryńskiego, czynna 9.00-19.00, sobota 9.00-13.00;

PRYWATNA, ul. 35-Lecia 1A, czynna 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00;

LEKÓW GOTOWYCH, ul. 21 Listopada 12, czynna 9.00-17.00, soboty wolne;

TERAPIA, ul. Orzeszkowej 14, czynna 9.00-18.00, sobota 9.00-13.00;

VITAMINKA, ul Szpitalna 11, czynna 7.00-21.00, sob. 7.00-18.00, niedz. 9.00-16.00.

BLISKO CIEBIE, ul. Zwycięstwa 38, pon.-pt. czynna 8.00-20.00, sobota 8.00-16.00, niedz. 9.00-16.00.



MAJ 1908 ROK ODPUSŃ W CZĘŁADZI Z OKRAJZI ŚW. STANISŁAWA.



CZOLEK PANONIE, NID ZIALEM NA RYNKU TEGO SZPICLA NOLKOWA. N TO NARZYSTNIE DNÓCH SOKDATÓW, JEST DUZO LUDZI NSPADIARJ HONENT ABEY NUKONAC EGZEKUCJE.



NOZKON JEST PRZYSTRAGANIE TERAZ BRONIEK NY ZAJNIENY SIE SOKDATANI-SA UZBRO- JENI. PO WYKONA - NID WUROKU, UCIEKANY ZIEJONA GRANICA NA ISLASK.



TAK NSZYSTKO PRZYBOWOMANE TO Z NCZORASZEJ KONTRA- BANDY, MAH DO TEGO REVOLNERU JESZCZE DWANASCIE NABOI.



ZADANIE ZNACIE, BRONIEK STRZELA DO NOLKOWA Z BLISKIEJ ODLEGŁO ŚCI. ABEY PRZESTRZELIC JEGO KOSZULKE PANCERNA, NY GO BEDZ IENY OBEZ- PIEZAC.

DZIEŃ DOBRY PAMIE DEHNEL, NY DO PANA O PONOC PROSINY.



DZIEŃ DOBRY PAMIE GAJDKA. WEJDZCIE PROSZE.



"STRUCHNINA?" SPECYFICZNY PRZYDOMEK. PO NOSZE ZANASZE PRZY SOBIE STRUCH - NINE, ABEY NIE DAC SIE ZWAPAC ŻYW - CEM ZANDARNOH ROSYJSKIN.



ONSZEN, TAK JAK INNYM PONO -GKEM, PONOGE, KAŻDENU CO O NOLNA POLSKĘ WALCZY.



DLA NASZEGO BEZPIECZEŃSTWA, PROSZE NIE UZYWAĆ NAZWISK Tylko PSEUDONI -HÓW. IM MNIEJ O SOBIE NIENY TYM LEPIEJ.

TO JEST PAN PIŁSUDSKI, DZIAŁACZ RRS-U CHCE PRZEJŚĆ PRZEZ BRNICE NA PRUSKA STRONĘ, ROSZJANIE MO PO PIĘTACH DEPCZA.

NA MNIE HÓWIA "STRUCHNINA"

TO NIE ODWAGA TYLKO STRACH BOJE SIE NPAKLI PRZE - SŁUCHAJUJA. TOR - TUR.

TU WCZELADZI NANET KOBIETY I DZIECI SA NPROWADZONE N KONSPIRACJE I PRZENY NIELE RODZIN ODDZIELA SCHRONENIA DZIAŁACZOH I KONSPIRATOROH.

DZIEŃ DOBRY PAMIE DEHNEL, NY DO PANA O PONOC PROSINY.



DZIEŃ DOBRY PAMIE GAJDKA. WEJDZCIE PROSZE.



WONIE MI PAN GAJDKA ŻE TU NA "SATURNIE" KAŻDY NIESZCZĘŚNIK O PONOC MOZE PROSIC TENNYM BEDAC ŻE JĄ OTRZYNA.



BARDO ODWAŻNY Z PANA CZŁONIEK PAMIE PAMIE.



TAK TO PRANBA DLA - MAS KTO O NOLNA POLSKĘ WALCZY TO BRAT.



Z TEGO CO SIV -SZE HAZO KTO -RE NIASTO MOZE POCHWA - LIĆ SIE TAKA PATRIOTYCZNA POSTANA.



N GAZETACH ZIUKI BEPA PISAĆ O "ZANKU"



A TERAZ CHYDPAKI BIEGIEM ZANNA Z NANIASKA ROZBRUCZKA CZEKA, ZADANIE NIKONANE.



GIN ZDRATCO! TO ZA NASZUCH BRACI Z RPS-U. COŚ ICH NA SNIERC NYDAK.

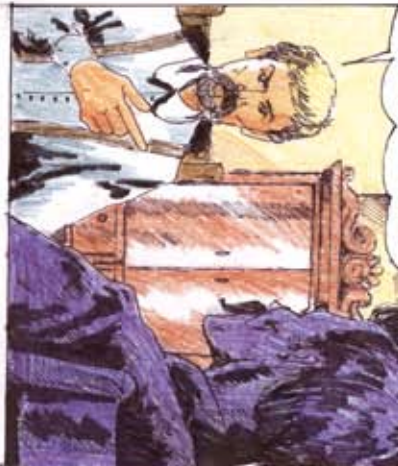


SPÓZNIKES SIE BRONIEK NASZ REWOLNER? I ANONICJE?



DRUGIM SZPIELEN KTORR GRASONAL PO CZĘŁADZI BAW PAULIK-DZIEWIET- NASTO LETNI CHYKOPAK ZNAK DOSKO- NALE NIEJSCOME STOSUNKI I NIELU DZIAŁACZY DENUNCJOWAK. N 1908 ROKU ZOSTAŁ POWETRZELONY. RANNEGO WYWIEZONO DO BĘDZINA. N CZĘŁADZI JUŻ SIE NIĘCETZ NIE POKAZAŁ,

PODZIEMNICZA PRZEDZIĘSZA BRODNI
TAK KOZACZY SKĄBO PILNUTA, DALET NA
BYTOH. TA DROGA PRZENYCANY DROŃ
LITERATURE DLA NASZET
KLOTNEJ BIBLIOTEKI.



TAN DALET JEST KONORA CELNA, KIEDY'S
MEJAN BYTO PRZESZC TANTEJY ALE ROSZANIE
PO REKUDOCI W AGOS ROKU, SA NA
POLITCZNYCH DZIHNEZY BARDZO
UCZULEW.



-BACZENIA N NOL-
-NIEJ POLSCE.



TRZYNAJ SIĘ "ZUK"
NIECH CIE BOG PROMADZI
NIE DAD SIĘ ZKAPRAĆ.

MAH N SKRYWI UBRANIA PRZEBIERZESZ SIĘ,
I NIE GDY PRZEDZIĘSZA BRUNICE TRUDNO JSC
W KOKRYN UBRANIU DO BROTONIA
DALEKA.



JESTEN POD WRĄŻENIEN
NIDZE ZE POWYSLEUSCIE
O MSZYSTKIN,



W UBRANIA ZAOPA - I
-TRUJA NIIE NIESZKANCY
CZELA DZI, ALE TILKO CI
KTAJENIJCZEWI.



TO JUŻ TUTAJ, NODA W TYH NIIESZCU
JEST DYTKA, PRZEDZIĘSZA PRZET
RZEKA, I DALET PROSTO
TO JUŻ ŚLASK.



NIE ZSI NIE TEN
KRAT SKORO NA,
TAKICH, PATRIOTOM
JAK DEHNEL.

KILKANAŚCIE LAT PÓŹNIEJ SIERPIEN/1922W

DZIEŃ DOBRU PANIE DEHNEL
MATOR ROMECKI ZE SZTARU
MARSZĄŁKA PIKSODSKIEGO.
MARSZĄŁEK LADA NOMEŃT BĘDZIE
W CZELADZI
I PRAGNIE PAJMA
ODWIEDZIC



MARSZĄŁEK
U NIE Z CO ZA
NIESPODZIANKA
PROSZE POWIEDO
-EC MARSZĄŁKOMI
ZE Z RADOŚCIA
GO POWITAH.

JESTEMU NA NIIESZCU PANIE
MARSZĄŁKU TO 502 TUTAJ.



TAK NIEN,
POZNAJE TO
NIIESZCE

SEDECCZUNE NITAN
PANA MARSZĄŁKA,
TO DLA NIE ZASZ CZUJ.

PRZESTAN PAWE Z TYM
MARSZĄŁKOWANIEN, PRZYJA
-CIELU, MŃW NI JDZEF
MAN PROSBE, CHCE ABYŚW
POJĘCHALI W TO NIIESZCE
GDYSNY SIĘ PRZED LATY
ROZSTALI.

TAN KILKADZIESIAT HEJTRŃN DALET, JEST
PYCZUJA, KTORA PRZEBRAWIESZ SIĘ NA
ŚLASK, NIE NIE DZIAŁEN NTEJY
ZE PRZEPROMADZAN
NA CZELNIKA
PANSWTA.



DO NIDZE NIA
"ZUK" POZDRŃW
ZOŃE ALEKSANDRE
I WALEREGO
SIŁANKA

JĄ TĘZ NIE WIERZYLEM
ZE SPOTKANY SIĘ
W NOLNEJ POLSCE
AŻ DO DZISIAJ.

"KORZYSTAJĄC Z OKAZJI
ZE JESTESZ NA DAWNYM
PRZESZCJU GRANICZNYM, HASZ
TU "ZUK" KARTKĘ
PAPIERU NIECZ SWNBO
-LIZUJE PASZPOKI
-MOZESZ TERAZ PODRO-
-ŻOWAĆ PO CZYLN
ŚWIECIE.

BYWAJ PABLE DZIEKUDZ, ZA WSZYSTKO
NUSZĘ WIRACIĆ DO WARSZAWY ODWIEDZ
NANIE PROSZĘ N STOLICY.

